trovaprezzi.it

Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Laica KS3010 o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Bilance

# IT Italiano

## BILANCIA ELETTRONICA DA CUCINA CON FUNZIONE OROLOGIO
Istruzioni e garanzia

La vostra nuova bilancia da cucina LAICA è estremamente affidabile e precisa e non necessita di alcuna manutenzione. Dotata di display LCD per la visualizzazione delle pesate, dell’ora e della funzione timer. **È necessaria per seguire una dieta sana e bilanciata e diventa indispensabile per seguire una dieta a scopo terapeutico.** Per funzionare normalmente il corpo umano ha bisogno di assumere cibo con regolarità; sono assolutamente da evitare le diete drastiche e sbilanciate che non includono tutti gli alimenti. Uno dei presupposti fondamentali per una corretta alimentazione è che essa risponda al fabbisogno calorico dell’individuo; inoltre è importante che si tengano in considerazione le varietà degli alimenti in quanto i regimi alimentari composti sempre dagli stessi cibi possono essere carenti di alcuni principi nutritivi. Nel valutare la quantità totale degli alimenti da consumare in giornata, calcolare prima quali sono i fabbisogni calorici della persona. In media, il fabbisogno calorico quotidiano, rapportato al peso e all’attività fisica svolta dal soggetto, è di circa 40 calorie per chilogrammo al giorno (kg/die) per chi svolge un lavoro pesante; 30 cal/kg/die per chi svolge un lavoro medio; 25 cal/kg/die per chi svolge poca attività fisica. Chi supera la quota necessaria a soddisfare il fabbisogno calorico quotidiano, specie se non svolge un’attività fisica adeguata è quasi inevitabilmente soggetto al sovrappeso. Se si è sottopeso, consultare il medico e mantenere un livello giusto di attività fisica accompagnato da una alimentazione varia e bilanciata. **Cercare sempre di pesare gli alimenti per assumerne la corretta razione giornaliera: consumare in eccesso oppure in misura insufficiente un determinato alimento vuol dire seguire una dieta non equilibrata. In ogni caso è indispensabile ricordare che ogni variazione qualitativa e quantitativa da apportare alla dieta, specialmente se a scopo terapeutico, deve sempre essere preventivamente discussa e stabilita con il proprio medico.**

Consigli per una sana alimentazione e per un controllo del peso:
- Per seguire una dieta equilibrata è necessario non eccedere nel consumo degli stessi cibi trascurando gli elementi essenziali contenuti in altri alimenti e non mangiare più di quanto si abbia bisogno. Una dieta sana contiene quantità adeguate di proteine, carboidrati, grassi, fibre, vitamine e minerali e, naturalmente, acqua.
  Pesare sempre gli alimenti per assumerne la corretta razione giornaliera.
- Fare un pasto completo solo una volta al giorno è una cattiva abitudine; meglio fare piccoli pasti invece di un solo pasto abbondante. Tre pasti al giorno e uno spuntino a metà mattina o al pomeriggio costituiscono la base di una corretta alimentazione.
- È consigliabile sedersi e rilassarsi al momento del pasto; scegliere un ambiente confortevole può essere un aspetto rilevante.
- Non mangiare mentre si è concentrati in altre attività, mentre si sta guardando la televisione o mentre si lavora per evitare di mangiare in eccesso senza rendersene conto. Per aiutare il processo della digestione è consigliabile mangiare lentamente e masticare bene, gustare il colore, sapore e consistenza del cibo.
- Abbinare una corretta alimentazione all’attività fisica è condizione essenziale per permettere di aumentare il metabolismo consumando più calorie e restare in forma.
- È importante ricordare che con l’avanzare dell’età il corpo umano sembra aver bisogno di minori energie per ragioni ancora poco chiare (forse dovuto anche al fatto che si svolge una vita meno attiva): tuttavia molti anziani non riducono il loro consumo di cibo e quindi tendono ad ingrassare.
- Per cercare di ottenere una dieta bilanciata, seguire questi semplici consigli: limitare il consumo di grassi animali, di zuccheri semplici e del sale da cucina; moderare il consumo di alcool; evitare gli insaccati, i gelati alla crema, cioccolato o panna e i dolci alla crema; scegliere la carne magra; preferire l’olio di oliva o di semi al burro ; consumare molte verdure fresche e frutta.

**È IMPORTANTE PRIMA DELL’UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE CON CURA.**

**AVVERTENZE**
- La bilancia non necessita di alcuna manutenzione.
- Trattare la bilancia con cura, essa è uno strumento di precisione. Pertanto, prestare attenzione ad evitare di sottoporre la bilancia a variazioni di temperature estreme, umidità, urti, polvere e alla luce diretta del sole. Non lasciar cadere o colpire l’unità.
- Tenere l’unità lontana da fonti di calore.
- **Pulire la vostra bilancia con un panno umido, ma senza usare sostanze acide, abrasive, corrosive o solventi chimici.**
- Non sovraccaricare la bilancia oltre la sua portata.
- Non aprire la bilancia per nessun motivo.
  In caso di apertura o manomissione la garanzia decade.
- Rivolgetevi al vostro rivenditore per ogni operazione di manutenzione.
- Prestare attenzione a non far penetrare mai liquidi nel corpo della bilancia. Questo apparecchio non è impermeabile. Non lasciare e non utilizzare la bilancia in ambienti saturi d’acqua; un’umidità superiore all’ 85% o il contatto con acqua o altri liquidi può provocare corrosione e compromettere il corretto funzionamento della bilancia.
- Tenere lontano l’apparecchio dalla portata dei bambini.
- Bilancia per uso domestico.
- Attenzione! Il display è retroilluminato. Per allungare la durata delle batterie questo si illumina solo quando la bilancia è accesa.

**Attenzione!!!**
- **Non intraprendere mai diete in modo autonomo. Consultare sempre il medico o dietologo.**
- **Auto-misurazione significa controllo, non diagnosi o trattamento. I valori insoliti devono essere sempre discussi con il proprio medico. In nessuna circostanza si devono modificare i dosaggi di qualsiasi farmaco prescritto dal proprio medico.**

**INSERIMENTO/SOSTITUZIONE BATTERIE**
La presente bilancia funziona con batterie alcaline sostituibili.
1) Inserire 2 batterie 1,5V tipo AAA nell’apposito scomparto posizionato sul fondo della bilancia tenendo presente la polarità indicata. A questo punto sul display compare l’indicazione “12:00”: procedere con l’impostazione dell’orologio (vedi paragrafo “Regolazione ora”).
2) Quando le batterie sono scariche nel display appare “LO” oppure il simbolo della batteria.

Rimuovere la batteria se non si usa la bilancia per lunghi periodi di tempo. Rimuovere le batterie scariche sollevando il coperchio del vano batterie posto sul fondo dell’apparecchio. Estrarre le batterie e smaltirle come rifiuto speciale presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per maggiori informazioni circa lo smaltimento delle pile scariche contattare il negozio dove è stato acquistato l’apparecchio che conteneva le batterie, il Comune oppure il servizio locale di smaltimento rifiuti. **Attenzione: Per una maggiore sicurezza si sconsiglia la rimozione delle batterie da parte di bambini con età inferiore ai 12 anni.**

**ISTRUZIONI PER L’USO**
1) Posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida.
2) Premere il tasto “MODE/TARE”. Quando il display mostra 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz la bilancia è pronta per la pesata.
3) Procedere con la pesata.
4) Dopo circa 20/30 secondi di non utilizzo della bilancia, il display torna a visualizzare la funzione orologio.

**FUNZIONE TARA**
La funzione TARA permette di azzerare in qualsiasi momento il display e di effettuare più pesate senza rimuovere gli ingredienti già pesati sulla bilancia.
1) Premere il tasto “MODE/TARE”. Quando il display mostra 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz la bilancia è pronta per la pesata.
2) Fare la prima pesata.
3) Premere il tasto “MODE/TARE” per riportare il display a 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz.
4) Procedere con la seconda pesata.

**SELEZIONE UNITA’ DI MISURA**
Per selezionare l’unità di misura per la pesata (kg o lb) procedere come segue:
1) Accendere la bilancia premendo il tasto “MODE/TARE”.
2) Premere il tasto “UNIT/SET”. Il display indica “0 g”, “0.000 kg”, “0.000 lb” oppure “0.0 oz”.
3) Passare da un’unità di misura all’altra premendo nuovamente il tasto “UNIT/SET”.
4) Quando il display visualizza l’unità di misura scelta, procedere con la pesata.

**REGOLAZIONE ORA**
Questa bilancia è dotata di funzione orologio (fig. 1).
**• Funzione Orologio - Regolazione ora (fig. 1):**
Le seguenti operazioni devono essere effettuate quando sul display è presente la funzione orologio:
1) Premere il tasto “MODE/TARE” per circa due secondi, sul display lampeggiano le prime due cifre a sinistra (fig. 2). Questo significa che è possibile impostare l’ora.
2) Premere i tasti “UNIT/SET” per impostare le ore. L’orologio è impostato con il formato 12 ore. Tenendo premuto il tasto, si accelera lo scorrimento dei numeri.
3) Premere il tasto “MODE/TARE” per confermare le ore impostate.
4) A questo punto, sul display lampeggiano le ultime due cifre a destra (fig. 3). Premere i tasti “UNIT/SET” per impostare i minuti.
   Tenendo premuto il tasto, si accelera lo scorrimento dei numeri.
5) Premere il tasto “MODE/TARE” per confermare l’ora impostata. Quando si inseriscono o si sostituiscono le batterie il display visualizza “12:00”: a questo punto impostare nuovamente ore e minuti come descritto nei punti 1, 2, 3, 4 e 5.

**SOVRAPPESO**
La scritta “ERR”, “E---”, “HHHH” è indicatore di sovrappeso.

# IT Italiano

## BILANCIA ELETTRONICA DA CUCINA CON FUNZIONE OROLOGIO
Istruzioni e garanzia

**CARATTERISTICHE TECNICHE**
2 batteria alcaline 1,5V tipo AAA
Display LCD
Tolleranza massima: +/-1%
Condizioni ambientali di conservazione: +10°C +50°C; RH 85%
Condizioni ambientali di esercizio: +10°C +40°C; RH 85%

Attenzione! Leggere le istruzioni d’uso

Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2004/108 CEE inerente la compatibilità elettromagnetica. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l’uso.In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l’impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

**PROCEDURA DI SMALTIMENTO (Dir. 2012/19/Ue-RAEE)**
Il simbolo posto sul fondo dell’apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine della vita utile dell’apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all’atto dell’acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Nel caso in cui l’apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l’obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo similare. Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell’ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

**GARANZIA**
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata **da timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato**. Tale periodo è conforme alla legislazione vigente (“Codice del Consumo” D. Lgs. nr. 206 del 06/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato. I prodotti Laica sono progettati per l’uso domestico e non ne è consentito l’utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l’utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l’apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall’acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito.La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell’apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell’apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.com

**BIBLIOGRAFIA**
1) Ministero della Salute (2002) - Progetto obiettivo per l’alimentazione e la nutrizione
2) AVV – Sovrappeso ed Obesità – Educazione ed Informazione alla salute dell’Assessorato alla Sanità della Regione Veneto con la partecipazione di F.I.S.M.S. (Federazione Italiana Società Medico Scientifiche), F.A.N.D. (Federazione delle Associazioni Nazionali dei Diabetici), A.N.I.C. (Associazione Nazionale Ipertesi Cronici)
3) Studio diacronia, La grande guida medica, Mondadori, Milano, 2000
4) Michael T. Murray, Tutto il corpo in piena salute, Edizioni Red, 2002

# FR Français

## BALANCE ELECTRONIQUE DE CUISINE AVEC FONCTIONS D’HORLOGE
Instructions et garantie

Votre nouvelle balance de cuisine LAICA est extrêmement fiable et précise et n’a pas besoin d’entretien. Munie d’ afficheurs LCD pour l’affichage des pesées, de l’heure et de la fonction minuterie. **Elle est nécessaire pour suivre un régime sain et équilibré et devient indispensable pour suivre un régime avec but thérapeutique.**
Pour fonctionner normalement le corps humain doit acquérir la nourriture avec régularité; il faut absolument éviter les régimes drastiques et déséquilibrés ne comprenant pas tous les aliments. Un des points fondamentaux pour une alimentation correcte est qu’elle doit répondre au besoin calorique de l’individu; il est important aussi de considérer les variétés des aliments, car les régimes alimentaires se composant toujours de la même nourriture peuvent être dépourvus de quelques principes actifs. Dans l’estimation de la quantité totale des aliments à consommer dans la journée, il est utile de calculer avant quels sont les besoins caloriques de la personne. En moyenne, le besoin calorique quotidien, en proportion au poids et à l’activité physique réalisée par le sujet est d’environ 40 calories par kilo par jour (kg/die) pour ceux qui réalisent un travail lourd; 30 cal/kg/die pour ceux qui développent un travail moyen; 25 cal/kg/die pour ceux qui réalisent peu d’activité physique. Ceux qui dépassent la côte nécessaire pour satisfaire le besoin calorique quotidien, surtout s’ils ne réalisent pas d’activité physique appropriée, sont presque inévitablement soumis au surpoids. Si on est en sous-poids, il faut consulter un médecin et maintenir un niveau correct d’activité physique accompagné par une alimentation variée et équilibrée.
**Il faut toujours essayer de peser les aliments pour en prendre la ration journalière correcte: consommer en excès ou bien en mesure insuffisante un aliment déterminé signifie suivre un régime non équilibré. En tout cas il est indispensable de se souvenir que toute variation en qualité et quantité à réaliser avec le régime, si pour des raisons thérapeutiques, doit toujours être discutée au préalable et établie avec le propre médecin.**

Conseils pour une alimentation saine et pour un contrôle du poids:
- Pour suivre un régime équilibré il faut ne pas exagérer dans la consommation de la nourriture, en négligeant ainsi les éléments essentiels contenus dans d’autres aliments et ne pas manger davantage par rapport à ce dont on a réellement besoin. Un régime sain contient des quantités appropriées de protéines, carbohydrates, gras, fibres, vitamines et minéraux et, bien sûr, eau. Il faut toujours essayer de peser les aliments pour en prendre la ration journalière correcte.
- Faire un repas complet uniquement une fois par jour est une mauvaise habitude; il vaut mieux faire de petits repas au lieu qu’un seul repas abondant. Trois repas par jour et un petit snack vers la moitié du matin ou l’après-midi représentent une base de correcte alimentation.
- On conseille de s’asseoir et de se relaxer au moment du repas; choisir un environnement confortable peut se révéler un aspect important.
- Ne pas manger lorsqu’on est concentré dans d’autres activités, lorsqu’on regarde la télévision ou lorsqu’on travaille; cela pour éviter de manger en excès sans se rendre compte. Pour favoriser le processus de la digestion on conseille de manger lentement et de bien mâcher, goûter la couleur, saveur et consistance du repas.
- Combiner une correcte alimentation à l’activité physique est une condition essentielle pour permettre d’augmenter le métabolisme en consommant plus de calories et rester en forme.
- Il est important de se souvenir qu’avec l’age qui avance, le corps humain semble avoir besoin de moins d’énergie, pour des raisons encore peu claires de nos jours (peut-être cela est dû au fait qu’on réalise une vie moins active); cependant, plusieurs personnes âgées ne réduisent pas leur consommation de nourriture et ont donc la tendance à engraisser. S’habituer à suivre un régime équilibré aide à améliorer la qualité de la vie, promouvoir la santé et prévenir des pathologies, augmenter la vitalité, maintenir le poids-forme!
- Pour essayer d’obtenir un régime équilibré, il faut suivre ces simples conseils: limiter la consommation de graisses animales, de sucres simples et de sel de cuisine; modérer la consommation d’alcool; éviter la charcuterie, les glaces à la crème, chocolat ou crème chantilly et les gâteaux à la crème; choisir de la viande maigre; préférer l’huile d’olive ou huile végétale au beurre; consommer beaucoup de légumes frais et fruits.

**IL EST IMPORTANT AVANT D’UTILISER LA BALANCE DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE LIVRET. VEUILLEZ LE CONSERVER SOIGNEUSEMENT.**

**PRÉCAUTIONS D’EMPLOI**
- La balance ne nécessite d’aucun entretien.
- Manipuler la balance avec soin car c’est un instrument de précision. Ne pas la soumettre à des écarts de température extrêmes, éviter les chocs et veiller à ce qu’elle soit à l’abri de la poussière et de l’humidité. Protéger la balance contre les rayons du soleil et ne pas la laisser tomber ni la heurter.
- La conserver à l’écart de toute source de chaleur.
- **Nettoyer la balance avec un chiffon humide sans utiliser de substances acides,**

# FR Français

## BALANCE ELECTRONIQUE DE CUISINE AVEC FONCTIONS D’HORLOGE
Instructions et garantie

**abrasives, corrosives ni de solvants chimiques.**
- Ne pas surcharger la balance au-delà de sa capacité.
- Ne pas ouvrir ni altérer la balance, ce qui entraîne la déchéance de la garantie.
- S’adresser au revendeur de la région pour les opérations d’entretien.
- Veiller à ce qu’aucun liquide ne pénètre dans le corps de la balance. Cet appareil n’est pas imperméable. Ne pas laisser ni utiliser la balance dans des endroits saturés d’eau; une humidité supérieure à 85% et le contact de l’eau ou d’autres liquides peuvent provoquer la corrosion de la balance et en compromettre le bon fonctionnement.
- Ne pas laisser la balance à la portée des enfants.
- Balance pour usage domestique.
- Attention! L’afficheur est illuminé à l’arrière. Pour prolonger la durée des batteries, il ne s’illumine que lorsque la balance est allumée.

**Attention!!!**
- **Ne jamais commencer des régimes d’une façon autonome. Consulter toujours le médecin ou le diététiste.**
- **Auto-mesurage signifie contrôle, pas diagnostique ou traitement. Les valeurs anormales doivent toujours être discutées avec le propre médecin. Dans aucune circonstance on ne doit modifier les dosages de tout médicament prévu par le médecin.**

**INTRODUCTION/REMPLACEMENT DES BATTERIES**
Cette balance fonctionne avec batteries alcalines remplaçables.
1) Introduire 2 batteries 1,5V type AAA dans le compartiment approprié placé sur le fond de la balance, en tenant compte de la polarité indiquée. Lorsque l’afficheur affiche “12:00”: procéder avec le réglage de l’horloge (voir paragraphe “Réglage heure”).
2) Lorsque les batteries sont déchargées sur l’afficheur apparaît “LO” ou bien le symbole de la batterie.

Enlever la pile si on n’utilise pas la balance pendant de longues périodes de temps. Enlever la pile déchargée en soulevant le couvercle du casier des batteries placé sur le fond de l’appareil. Enlevez la pile et éliminez-la comme déchet spécial chez les points de récolte indiqués pour le recyclage. Pour plus d’informations concernant l’élimination des batteries déchargées, il faut contacter le magasin ou vous avez acheté l’appareil qui contenait les batteries, la Municipalité ou bien le service local d’élimination des déchets.
**Attention: Pour une plus grande sécurité on déconseille que des enfants de moins de 12 ans enlèvent les batteries.**

**INSTRUCTIONS POUR L’EMPLOI**
1) Positionner la balance sur une surface plate et rigide.
2) Appuyer sur la touche “MODE/TARE”.
   Lorsque l’afficheur montre 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz la balance est prête pour la pesée.
3) Procéder avec le pesage.
4) Après environ 20/30 secondes de non emploi de la balance, l’afficheur montre de nouveau la fonction horloge.

**FONCTION TARE**
La fonction TARE permet de mettre l’écran à zéro à n’importe quel moment et de peser plusieurs ingrédients sans enlever ceux qui ont déjà été pesés.
1) Appuyer sur la touche “MODE/TARE”. Lorsque l’afficheur montre 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz la balance est prête pour la pesée.
2) Peser le premier ingrédient.
3) Appuyer sur la touche “MODE/TARE” pour que l’écran affiche de nouveau 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz.
4) Peser les autres ingrédients.

**SELECTION UNITÈ DE MESURAGE**
Pour sélectionner l’unité de mesurage pour le pesage (kg ou lb) procéder comme suit:
1) Allumer la balance en appuyant sur la touche “MODE/TARE”.
2) Appuyer sur la touche “UNIT/SET”. L’écran indique “0 g”, “0.000 kg”, “0.000 lb” ou bien “0.0 oz”.
3) Changer d’unité de mesure en appuyant de nouveau sur la touche “UNIT/SET”.
4) Quand l’écran affiche l’unité de mesure choisie, commencer la pesée.

**REGLAGE HEURE**
Cette balance est munie d’une fonction horloge (fig. 1).
**• Fonction Horloge - Réglage heure (fig. 1):**
Il faut réaliser les suivantes opérations lorsque sur l’afficheur est présente la fonction horloge:
1) Appuyer sur la touche “MODE/TARE” pendant deux secondes environ; sur l’afficheur clignote les premiers deux chiffres à gauche (fig. 2). Cela signifie qu’on peut régler l’heure.
2) Appuyer sur les touches “UNIT/SET” pour régler les heures. L’horloge est réglé avec le format 12 heures. En maintenant appuyée la touche, on accélère le défilement des numéros.
3) Appuyer sur la touche “MODE/TARE” pour confirmer les heures réglées.
4) A ce point sur l’afficheur clignotent les deux dernières chiffres à droite (fig. 3). Appuyer sur les touches “UNIT/SET” pour régler les minutes.
   En maintenant appuyée la touche, on accélère le défilement des numéros.
5) Appuyer sur la touche “MODE/TARE” pour confirmer l’heure réglée. Lorsqu’on introduit ou bien on remplace les batteries, l’afficheur montre l’indication “12:00”: à ce point il est possible de régler encore une fois les heures et les minutes comme décrit aux points 1, 2, 3, 4 et 5.

**SURPOIDS**
Le message «ERR», “E---”, «HHHH» indique le surpoids.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
2 piles alcalines de 1,5 V AAA
Afficheur LCD
Tolérance maximale: +/-1%
Conditions ambiantes de conservation: température de 10 à 50°C; RH 85%
Conditions ambiantes de fonctionnement: température de 10 à 40°C; RH 85%

Attention! Lire attentivement le mode d’emploi

Ce produit est indiqué pour en emploi domestique.
La conformité, prouvée par le marquage CE indiqué sur le dispositif, est relative à la directive 2004/108 CEE concernant la compatibilité électromagnétique.
Ce produit est un instrument électronique qui a été vérifié pour garantir, à l’état actuel des connaissances techniques, soit de ne pas interférer avec d’autres appareils placés aux alentours (compatibilité électromagnétique) soit d’être sécurisé si utilisé selon les indications des instructions pour l’emploi. En cas de comportements anormales du dispositif, ne pas prolonger l’emploi et éventuellement contacter directement le producteur.

**PROCÉDURE D’ÉLIMINATION (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
Le symbole placé sur le fond de l’appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques. A la fin de la vie utile de l’appareil, il ne faut pas l’éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l’éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l’achat d’un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l’appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un métrage supérieur à 400 m² sans l’obligation d’acheter un nouveau dispositif similaire. Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d’une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l’environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d’elles ou de leurs parties. Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

**GARANTIE**
Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d’achat qui doit apparaître **sur le tampon et la signature du revendeur et sur le reçu fiscal ci-joint que vous garderez avec soin**. Cette période est conforme à la législation en vigueur et s’applique seulement au cas où le consommateur soit un sujet particulier. Les produits Laica sont projetés pour un emploi à la maison et on ne permet pas son emploi dans les locaux publiques. La garantie couvre uniquement les défauts de production et n’est pas valable si les dommages sont causés par des événements accidentels, par une utilisation incorrecte, par négligence ou par utilisation impropre du produit.
Utiliser uniquement les accessoires fournis; l’utilisation d’accessoires divers peut entraîner l’annulation de la garantie. N’ouvrir en aucun cas l’appareil; en cas d’ouverture ou d’endommagement, la garantie sera annulée définitivement. La garantie n’est pas valide pour les pièces soumises à usure suite à leur emploi et aux batteries lorsqu’elles sont fournies en dotation. Une fois écoulés 2 ans dès la date d’achat, la garantie s’échoit; dans ce cas les interventions d’assistance technique seront réalisées sous paiement.
Les informations sur les interventions d’assistance technique, soient elles en garantie ou sous paiement, pourront être demandées en contactant notre société à info@laica.com. Aucune forme de contribution est due pour les réparations et les remplacements inclus dans les termes de la garantie. En cas de pannes, s’adresser à son revendeur; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (incluses celles de remplacement du produit ou bien d’une de ses parties) ne prolongeront pas la durée de la période de garantie originale du produit remplacé. La maison constructrice décline toute responsabilité en cas d’éventuels dommages causés, directement ou indirectement, aux personnes, choses et animaux domestiques suite au manque d’attention à toutes les prescriptions indiquées sur le livret d’instruction et concernant, de manière particulière, les conseils relatifs à l’installation, l’utilisation et l’entretien de l’appareil. Il est faculté de la société Laica, qui est constamment engagée dans l’amélioration de ses produits, de modifier sans aucun avis au préalable totalement ou partiellement ses propres produits en relation avec la nécessité de production, sans que cela implique aucune responsabilité de la part de la société Laica ou de ses vendeurs.

# GB English

## ELECTRONIC KITCHEN SCALE WITH CLOCK FUNCTION
Instructions and warranty

Your new kitchen scale LAICA is extremely reliable and precise and does not require any maintenance. Equipped with LCD-display to show weighing, time and timer function.
**It is necessary to follow a healthy and balanced diet and it becomes essential to follow a therapeutic diet.**
To work normally human body needs to be nourished regularly.
Drastic and unbalanced diets not including all types of foodstuffs should be absolutely avoided. One of the essential assumptions for a correct feeding is that it meets the energy requirement of the involved person.
Moreover, it is important to consider the variety of foods since diets involving always the same type of food can lack of some nutrient principles. While assessing the total quantity of food to take in a day, it is useful to calculate first of all the energy requirement of the involved person. On average, the daily energy requirement, represented by the weight and the physical activity carried out by the involved person, is equal to about 40 calories per kilogram a day (kg/die) for people performing a heavy work; 30 cal/kg/die for the ones performing a medium heavy work; and 25 cal/kg/die for the ones performing little physical activity. The one exceeding the necessary amount of calories needed to meet his/her daily energy requirement is quite surely subject to overweight, above all if he/she does not carry out a proper physical activity. Should one be underweight, it is necessary to seek medical advice and perform the correct amount of physical activity supported concurrently by a varied and balanced diet.
**Always try to weigh food in order to take the right daily ration: taking too much or too few quantities of a given type of food means following an unbalanced diet. In any case, it is essential to remember that any change in terms of quality and quantity to one’s own diet, especially if carried out for therapeutic purposes, must always be discussed and established previously together with a doctor.**

Hints for a healthy feeding and to control weight:
- To follow a balanced diet it is necessary not to exceed in the consumption of the same types of food neglecting the essential elements contained in other types of food, as well as not eating more than needed. Always weigh the food to take the right daily ration of the same.
  A healthy diet includes suitable quantities of proteins, carbohydrates, fats, fibers, vitamins and minerals, as well as, obviously, water.
- Having a complete meal only once a day is a bad habit. It is better to have many small meals instead of just an abundant one.
  Three meals a day and a sneak in the middle of the morning or of the afternoon represent the basis for a correct feeding.
- It is suggested to sit down and relax when eating.
  Select a comfortable environment can be relevant.
- Do not eat when you are focused on doing other activities, i.e. when you are watching TV or working, in order to avoid eating too much without even noticing it.
  To support the digestion process it is recommended to eat slowly and chew well, enjoying the color, taste and consistency of the food.
- Combining a correct feeding to physical activity is an essential condition to allow increasing the metabolism, consuming more calories and remaining in good shape.
- It is important to remember that with age human body seems to need less energy due to still not so clear reasons (maybe due to the fact that one leads a less active life): however, many aged people do not reduce their consumption of food and tend to grow fat.
- To try to obtain a balanced diet, follow these simple suggestions:
  limit the consumption of animal fat, simple sugars and salt; moderate the consumption of alcohol; avoid deli meat, cream ice-creams, chocolate or cream and sweets with cream; select lean meat; prefer olive oil or seed oil to butter; take a great deal of fresh vegetables and fruits.

**IT IS IMPORTANT TO READ THE IN-STRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS HANDBOOK BEFORE USE AND KEEP IT IN A SAFE PLACE.**

**WARNINGS**
- This scale does not need any maintenance.
- Use the scale carefully, it is a precision instrument. Take care to avoid to subject the scale to temperature extremes, humidity, impacts, dust and direct sunlight. Do not drop or knock the unit.
- Keep the unit far from heat.
- **Clean your scale with a damp cloth, do not use abrasive and corrosive materials or solvents.**
- Do not overload the scale.
- Do not open the scale. In the event of opening or tampering the guarantee becomes invalid.
- Go to the retailer for any maintenance.
- Do not let any liquid penetrate into the body of the scale. This appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in very humid places; humidity higher than 85% or the contact with water or any other liquid can cause corrosion and jeopardise the correct operation of the scale.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Scale for domestic use.
- Caution! The display of the scale is back-light. To extend the duration of the batteries, it lights up only when the scale is ON.

**Caution!!!**
- **Never follow diets autonomously, always refer to a doctor or dietician.**
- **Self-measurement means control, not diagnosis or treatment. Unusual values have always to be discussed with one’s own physician. Under no circumstances must you change the dose of medicines prescribed by your Doctor.**

**INSERTING/REPLACING THE BATTERIES**
This scale works with replaceable alkaline batteries.
1) Insert 2 1,5V batteries of AAA type in the proper compartment located on the bottom of the scale observing the indicated polarity. At this point, the display shows “12:00”: Set the clock (see paragraph “Time setting”).
2) When batteries are low, the display shows “LO” or the symbol of the battery.

Remove the battery, if the scale is not going to be used for long periods.Remove the run down batteries by lifting the cover of the battery compartment located on the bottom of the device. Extract the batteries and dispose them as special waste at the specific collection points forecast for recycling. For more information about the disposal of run down batteries, please contact either the store where the device containing the batteries was purchased, or the Municipality, or the waste disposal local service.
**Caution: For greater safety, children younger than 12 years should not remove the batteries.**

**INSTRUCTIONS FOR USE**
1) Place the scale on a flat and stiff surface.
2) Press the “MODE/TARE” key.
   When the display shows 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz, the scale is ready for weighing.
3) Perform the weighing.
4) After about 20/30 seconds, during which the scale is not used, the display shows again the time function.

**TARE FUNCTION**
The TARE function allows to set the scale to zero at any moment and to weigh different ingredients without removing the ones already weighed.
1) Press the “MODE/TARE”.
   When the display shows 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz the scale is ready for weighing.
2) Weigh the first ingredient.
3) Press the “MODE/TARE” button to zero the display (0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz).
4) Weigh the second ingredient.

**SELECTING THE MEASUREMENT UNIT**
To select the measurement unit for the weighing (kg or lb), proceed as follows:
1) Turn the scale on by pressing the “MODE/TARE” key.
2) Press the “UNIT/SET” key. The display shows “0 g”, “0.000 kg”, “0.000 lb” or “0.0 oz”.
3) Change the unit of measure by pressing the “UNIT/SET” key again.
4) When the display shows your selected unit of measure, you can weigh.

**TIME SETTING**
This scale is equipped with the clock function (fig. 1).
**• Clock function - Time setting (fig. 1):**
The following operations have to be carried out when on the display there is the clock function enabled:
1) Press the “MODE/TARE” key for about two seconds; on the display blinks the first two digits on the left (fig. 2). This means that it is possible to set the time.
2) Press the key “UNIT/SET” to set the hours.
   The clock is set with 12-hours format.
   Keeping the key pressed, the scrolling of the numbers becomes faster.
3) Press the “MODE/TARE” key, to confirm the set hours.
4) At this point, on the display blink the first two digits on the right (fig. 3). Press the key “UNIT/SET” to set the minutes. Keeping the key pressed, the scrolling of the numbers becomes faster.
5) Press the “MODE/TARE” key, to confirm the set time.
   When batteries are inserted or replaced, the display shows “12:00”.

# GB English

## ELECTRONIC KITCHEN SCALE WITH CLOCK FUNCTION
Instructions and warranty

Now, it is possible to set again the hours and minutes as described under points 1, 2, 3, 4, and 5.

**OVERWEIGHT**
The message “ERR”, “E---”, “HHHH” indicates overweight.

**TECHNICAL FEATURES**
2 x 1,5 volt AAA alkaline batteries
LCD-display
Maximum tolerance: +/-1%
Storage environmental requirements: +10°C ÷ +50°C; RH 85%
Operating environmental requirements: +10°C ÷ +40°C; RH 85%

Important! Read the instructions carefully

This product is meant for domestic use.
The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the EEC Directive 2004/108 on electromagnetic compatibility.
This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use.
In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

**DISPOSAL PROCEDURE (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment.
At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions.
If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m² without having to purchase a new, similar device.
This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same.
Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

**WARRANTY**
This equipment is covered by a 2-year warranty starting from the purchase date, which has to be proven by means **of the stamp or signature of the dealer and by the fiscal payment receipt that shall be kept enclosed to this document.** This warranty period complies with the laws in force and applies only in case the consumer is an individual. Laica products are designed for domestic use only; therefore, their use for commercial purposes is forbidden. The warranty covers only production defects and does not apply, if the damage is caused by accidental events, misuse, negligence or improper use of the product. Use the supplied accessories only; the use of other accessories invalidate the warranty cover.
Do not open the equipment for any reason whatsoever; the opening or the tampering of the equipment, definitely invalidate the warranty. Warranty does not apply to parts subject to tear and wear along the use, as well as to batteries, when they are included.
Warranty decays after 2 years from the purchase date. In this case, technical service interventions will be carried out against payment. Information on technical service interventions, under warranty terms or against payment, may be requested by writing at info@laica.com. Repair or replacement of products covered by the warranty terms are free of charge. In case of faults, refer to the dealer; DO NOT send anything directly to LAICA.
All interventions covered by warranty (including product replacement or the replacement of any of its parts) shall not be meant to extend the duration of the original warranty period of the replaced product.
The manufacturer cannot be made liable for any damages that may be caused, directly or indirectly, to people, things and pets resulting from the inobservance of the provisions contained in the suitable user manual, especially with reference to the instructions related to installation, use and maintenance of the equipment.
Being constantly involved in improving its own products, Laica reserves the right to modify its product, totally or partially, with reference to any production need, without that this involves any responsibility whatsoever by Laica or its dealers.

# ES Español

## BALANZA ELECTRONICA DE COCINA, CON FUNCIONE RELOJ
Instrucciones y garantía

Vuestra nueva balanza de cocina LAICA es muy fiable y precisa y no necesita de ningún mantenimiento. Equipada con visualizador LCD para la visualización de los pesajes, de la hora y de la función timer. **Es necesaria para seguir un régimen sano y equilibrado y es indispensable para seguir un régimen con objetivos terapéuticos.**
Para funcionar normalmente el cuerpo humano necesita de tomar la comida con regularidad; hay que evitar absolutamente las dietas drásticas y desequilibradas que no incluyen todos los alimentos. Una de las condiciones fundamentales para una correcta alimentación es que ella responda a la necesidad calórica del individuo; además, es importante considerar las variedades de los alimentos, porque los regímenes alimenticios que se componen siempre de los mismos alimentos pueden faltar de algunos principios nutritivos.
Cuando se estima la cantidad total de los alimentos a consumir durante el día, es útil calcular antes cuales son las necesidades calóricas de la persona. En promedio, la necesidad calórica diaria, en proporción al peso y a la actividad física desarrollada por el sujeto, es aproximadamente de 40 calorías por kilo por día (kg/die) para los que desarrollan un trabajo pesado; 30 cal/kg/die para los que desarrollan un trabajo medio; 25 cal/kg/die para los que desarrollan poca actividad física. Los que superan la cuota necesaria para satisfacer la necesidad calórica diaria, especialmente si no se desarrolla una actividad física adecuada están casi inevitablemente sometidos al exceso de peso. Si uno tiene peso insuficiente, hay que consultar al médico y mantener un justo nivel de actividad física acompañado por una alimentación varia y equilibrada. **Siempre hay que intentar de pesar los alimentos para tomar la correcta ración diaria: consumir en exceso o de manera insuficiente un determinado alimento significa seguir un régimen no equilibrado. De todas maneras es indispensable recordar que toda variación de calidad y cantidad a realizar en el régimen, especialmente si con objetivos terapéuticos, se debe siempre discutir y establecer antes con el propio médico.**

Consejos para una sana alimentación y para un control del peso:
- Para seguir una dieta equilibrada es necesario no exceder en el consumo de las mismas comidas, sin considerar los elementos esenciales contenidos en otros alimentos y no comer más de lo que se necesita. Una dieta sana contiene cantidades adecuadas de proteínas, carbohidratos, grasas, fibras, vitaminas y minerales y, naturalmente, agua.
  Siempre pesar los alimentos para tomar la correcta ración diaria.
- Hacer una comida completa solamente una vez por día es una mala costumbre; es mejor hacer pequeñas comidas en lugar de una comida abundante. Tres comidas por día y una merienda a mitad de la mañana o por la tarde representan la base de una correcta alimentación.
- Se aconseja sentarse y relajarse al momento de la comida; seleccionar un ambiente confortable puede ser un aspecto importante.
- No comer al estar concentrado en otras actividades, mirando la televisión o trabajando, para evitar de comer en exceso sin darse cuenta. Para favorecer el proceso de la digestión se aconseja comer lentamente y mascar bien, gustar el color, sabor y consistencia de la comida.
- Combinar una correcta alimentación a la actividad física es condición esencial para permitir de aumentar el metabolismo consumando más calorías y quedarse en forma.
- Es importante recordar que con el avanzar de la edad el cuerpo humano parece necesitar menores energías por razones todavía poco claras (tal vez debido al hecho que se realiza una vida menos activa): sin embargo muchos ancianos no reducen su consumo de comida y entonces tienden a engordar. Habituarse a seguir una dieta equilibrada ayuda seguramente a mejorar la calidad de la vida, promover la salud y prevenir patologías, aumentar la vitalidad, mantener el peso-forma!
- Para intentar de obtener un régimen equilibrado, hay que seguir estos simples consejos: limitar el consumo de grasas animales, de azúcares simples y del sal de cocina; moderar el consumo de alcohol; evitar los salchichones y embutidos, los helados a la crema, chocolate o nata y los dulces a la crema; escoger la carne magra; preferir el aceite de oliva o de semillas a la mantequilla; consumar muchas verduras frescas y fruta.

**ES IMPORTANTE ANTES DEL EMPLEO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y CONSERVARLAS CON ESMERO.**

**ADVERTENCIAS**
- La balanza no necesita manutención.
- Tratar la balanza con cuidado ya que es un instrumento de precisión.
  Además, se debe tener cuidado con no someter a la balanza a variaciones de temperaturas extremas, humedad, golpes, polvo y a la luz directa del sol. No dejar que caiga ni se golpee.
- Mantener a la unidad lejos de fuentes de calor.
- **Limpiar la balanza con un paño húmedo pero sin usar sustancias ácidas, abrasivas, corrosivas ni solventes químicos.**
- No sobrecargar la balanza más allá de su capacidad.
- No abrir la balanza por ningún motivo. En caso de apertura o manumisión la garantía caduca.
- Dirigirse al revendedor para las operaciones relacionadas con la manutención.

# ES Español

## BALANZA ELECTRONICA DE COCINA, CON FUNCIONE RELOJ
Instrucciones y garantía

- Tener cuidado con que no penetren líquidos en el cuerpo de la balanza. Esta balanza no es impermeable. No dejar ni utilizar la balanza en entornos saturados de agua; una humedad superior al 85% o el contacto con agua u otros líquidos puede provocar corrosión y afectar el correcto funcionamiento de la balanza.
- Mantener a la balanza lejos del alcance de los niños.
- Balanza para empleo doméstico.
- Cuidado! El visualizador está retroiluminado. Para extender la duración de las baterías, este se ilumina solamente cuando la balanza está encendida.

**Cuidado!!!**
- **Nunca comenzar dietas de manera autónoma. Siempre consultar al médico o dietista.**
- **Auto-medición significa control, no diagnosis o tratamiento. Los valores inusuales se deben siempre discutir con el propio médico. En ninguna circunstancia se deben modificar las dosificaciones de cualquier medicamento prescrito por el propio médico.**

**INTRODUCCION/SUSTITUCION BATERÍAS**
Esta báscula funciona con n. 2 baterías alcalinas sustituibles.
1) Introducir 2 baterías 1,5V tipo AAA en el compartimiento adecuado posicionado en el fondo de la báscula llevando en cuenta la polaridad indicada.
   Ahora el visualizador visualiza “12:00”: proceder con el ajuste del reloj (ver párrafo “Ajuste hora”).
2) Cuando las baterías están descargadas en el visualizador aparece “LO” o el símbolo de la batería.

Quitar la batería si no se usa la balanza por largos periodos de tiempo. Quita la batería descargada levantando la tapa del alojamiento de baterías colocado en el fondo del aparato. Extraer la batería y eliminarla como desecho especial en los puntos de recogimiento indicados para el reciclaje. Para mayores informaciones sobre la eliminación de las baterías descargadas, se ruega contactar la tienda donde se ha comprado el aparato que contenía las baterías, el Ayuntamiento o el servicio local de eliminación de desechos.
**Cuidado: Para una mejor seguridad se desaconseja a los niños de menos de 12 años de quitar las baterías.**

**INSTRUCCIONES PARA EL USO**
1) Posicionar la balanza en una superficie llana y rígida.
2) Presione la tecla “MODE/TARE”. Cuando el visualizador muestra 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz la balanza está lista para el pesaje.
3) Proceder con el pesaje.
4) Después de cerca de 20/30 segundos de no empleo de la báscula, el visualizador vuelve a visualizar la función de reloj.

**FUNCIÓN TARA**
La función TARA permite poner a cero en cualquier momento el display y pesar varias veces sin extraer los ingredientes ya pesados en la balanza.
1) Pulsar la tecla “MODE/TARE”. Cuando el visualizador muestra0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz la balanza está lista para el pesaje.
2) Pesar la primera vez.
3) Pulsar la tecla “MODE/TARE” para poner de nuevo el display en 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz.
4) Pesar la segunda vez.

**SELECCION UNIDAD DE MEDIDA**
Para seleccionar la unidad de medida (kg o lb) proceder como sigue:
1) Encienda el peso presionando la tecla “MODE/TARE”.
2) Presione la tecla “UNIT/SET”. El display indica “0 g”, “0.000 kg”, “0.000 lb” o bien “0.0 oz”.
3) Pase de una unidad de medida a la otra presionando de nuevo la tecla “UNIT/SET”.
4) Cuando el display visualice la unidad de medida elegida, prosiga con el peso.

**AJUSTE HORA Y TIMER**
Esta balanza está equipada con una función reloj (fig. 1).
**• Función Reloj - Ajuste hora (fig. 1):**
Las siguientes operaciones se deben efectuar cuando en el visualizador está presente la función reloj:
1) Pulsar la tecla “MODE/TARE” por apx. 2 segundos, en el visualizador destella las primeras dos cifras a la izquierda (fig. 2).
   Esto significa que es posible ajustar la hora.
2) Pulsar las teclas “UNIT/SET” para ajustar las horas. El reloj está ajustado con el formato 12 horas. Manteniendo pulsada la tecla, se acelera el corrimiento de los números.
3) Pulsar la tecla “MODE/TARE” para confirmar la hora ajustada.
4) A este punto, en el visualizador destellan las últimas dos cifras a la derecha (fig. 3). Pulsar las teclas “UNIT/SET” para ajustar los minutos.
   Manteniendo pulsada la tecla, se acelera el corrimiento de los números.
5) Pulsar la tecla “MODE/TARE” para confirmar la hora ajustada. Cuando se introducen o se sustituyen las baterías el visualizador visualiza “12:00”: ahora volver a ajustar horas y minutos como descrito en los puntos 1, 2, 3, 4 y 5.

**EXCESO DE PESO**
El mensaje “ERR”, “E---”, “HHHH” indica el exceso de peso.

**CARACTERISTICAS TECNICAS**
2 baterías alcalinas de 1,5 V AAA
Visualizador LCD
Tolerancia máxima: +/-1%
Condiciones ambientales de conservación: +10°C +50°C; RH 85%
Condiciones ambientales de utilización: +10°C +40°C; RH 85%

Atención! Lea las instrucciones de uso

Este producto está indicado para un uso doméstico. La conformidad, probada por el marcado CE indicado en el dispositivo, es relativa a la directiva 2004/108 CEE inherente a la compatibilidad electromagnética. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido averiguado para garantizar, al estado actual de los conocimientos técnicos, sea de no interferir con otros aparatos en las cercanías, (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al productor.

**PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos. Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar.Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

**GARANTÍA**
Este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra, que debe estar certificada por **el sello y firma del revendedor y el recibo fiscal, que se conservará adjunto.** Dicho periodo es conforme a la legislación vigente y se aplica solamente en el caso en que el consumidor sea un sujeto particular. Los productos Laica han sido proyectados para el uso domestico y no se permite el empleo en ejercicios públicos. La garantía ampara sólo los defectos de producción y no es válida si el daño fuera causado por un accidente, uso incorrecto, negligencia o uso impropio del producto. Emplee sólo los accesorios entregados, el empleo de otros accesorios puede hacer que la garantía pierda su validez. No abra por ningún motivo el aparato; en caso de apertura o alteración, la garantía pierde definitivamente su validez. La garantía no se aplica a las partes sometidas a desgaste debido al uso y a las baterías cuando se suministren en dotación. Pasados los 2 años desde la compra, la garantía se vence; en este caso las intervenciones de asistencia técnica se realizarán bajo pago. Informaciones sobre las intervenciones de asistencia técnica, sea en garantía o bajo pago, se pueden solicitar contactando info@laica.com. No es debida ninguna forma de contribución para las reparaciones o sustituciones de productos inclusos en los términos de la garantía. En caso de averías, diríjase al revendedor; NO envíe directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluso aquellas de sustitución del producto o de una de sus partes) no extienden la duración del periodo de garantía original del producto sustituido.El fabricante no se considera responsable por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, afectar a personas, cosas o animales domésticos por la inobservancia de todas las disposiciones indicadas en este manual de instrucciones y, especialmente, referidas a las advertencias sobre la instalación, uso y mantenimiento del aparato. Es facultad de la sociedad Laica, al estar constantemente empeñada en la mejora de sus propios productos, modificar sin preaviso alguno totalmente o en parte los productos presentes en el catálogo en relación a necesidades de producción, sin que ello comporte responsabilidad alguna por parte de la sociedad Laica o de sus vendedores.

**BENESSERE LAICA, SL**
P. Ind. El Pastoret C/Cataluña, 9-11 - 03640 - Monovar - Alicante - España
Tel. 966961040 • Fax 966961046
E-mail: comercial@laicaspain.com
C.I.F. B-53613030

# PT Português

## BALANÇA ELECTRÓNICA DE COZINHA COM FUNÇÃO DE RELÓGIO
Instruções e garantia

A sua nova balança de cozinha Laica é extremamente fiável e precisa e não necessita de qualquer manutenção. Dispõe de um visor LCD para a visualização do peso e da hora.
**É necessária para seguir uma dieta saudável e indispensável em dietas de carácter terapêutico.** Para funcionar normalmente, o corpo humano necessita de consumir alimentos com regularidade. Devem evitar-se dietas drásticas e desequilibradas que não incluem todos os alimentos. Um dos princípios fundamentais para uma alimentação correcta é o facto de que a dieta deve responder às necessidades calóricas do indivíduo; além disso, é importante ter em consideração a variedade dos alimentos, uma vez que os regimes alimentares compostos sempre pelos mesmos alimentos podem apresentar carências de determinados princípios nutritivos. Ao avaliar a quantidade total de alimentos a consumir ao longo do dia, deve-se calcular em primeiro lugar as necessidades calóricas dessa pessoa. Em média, a necessidade calórica quotidiana, em relação ao peso e actividade física desenvolvida pelo sujeito, é de cerca de 40 calorias por quilo por dia (kg/dia) para quem tem um trabalho exigente do ponto de vista físico, 30 cal/kg/dia para quem tem um trabalho médio e 25 cal/kg/dia para quem desenvolve pouca actividade física.
Quem supera a quota necessária para satisfazer as necessidades calóricas quotidianas muitas vezes não desenvolve uma actividade física adequada e, quase inevitavelmente, sofre de excesso de peso. Caso o seu peso seja inferior ao peso ideal, consulte um médico e mantenha um nível de actividade física correcto, acompanhado por uma alimentação variada e equilibrada. **Tente pesar sempre os alimentos para consumir a dose diária correcta: consumir em excesso ou de forma insuficiente um determinado alimento significa que está a seguir uma dieta desequilibrada.**
**De qualquer forma, é indispensável relembrar que qualquer alteração qualitativa ou quantitativa que pretende efectuar à sua dieta, em particular com fins terapêuticos, deve ser discutida e estabelecida com o seu médico.**

Conselhos para uma alimentação saudável e controlo do peso:
- Para seguir uma dieta equilibrada, é necessário não privilegiar o consumo excessivo de certos alimentos negligenciando os elementos essenciais contidos noutros alimentos, e não comer mais do que o necessário. Uma dieta saudável contém as quantidades adequadas de proteínas, hidratos de carbono, fibras, vitaminas e minerais e, naturalmente, água. Pese sempre os alimentos para consumir a dose diária correcta.
- Fazer apenas uma refeição completa por dia é um mau hábito; é preferível fazer pequenas refeições em vez de uma única refeição abundante. Três refeições por dia e um lanche a meio da manhã ou da tarde constituem a base de uma alimentação correcta.
- É aconselhável sentar-se e relaxar durante a refeição; escolher um ambiente confortável pode ser um aspecto relevante.
- Não coma enquanto está concentrado noutras actividades, enquanto vê televisão ou enquanto trabalha, para evitar comer em excesso sem se aperceber.
  Para ajudar a digestão, é aconselhável comer lentamente e mastigar bem, apreciar a cor, sabor e consistência dos alimentos.
- Complementar uma alimentação correcta com a actividade física é essencial para aumentar o metabolismo, consumir mais calorias e manter-se em forma.
- É importante relembrar que, à medida que a idade aumenta, o corpo humano parece necessitar de menos energia por motivos ainda pouco claros (talvez devido ao facto de que a vida é menos activa): no entanto, muitos idosos não reduzem o seu consumo de alimentos e têm tendência para engordar.
- Para tentar obter uma dieta equilibrada, siga estes conselhos simples: limite o consumo de gorduras animais, de açúcares simples e de sal, modere o consumo de álcool, evite os enchidos, os gelados com chocolate ou natas, escolha carnes magras, prefira o azeite ou óleo de sementes à manteiga, consuma muitas verduras frescas e fruta.

**ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, É IMPORTANTE LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES E AS ADVERTÊNCIAS CONTIDAS NO PRESENTE MANUAL E CONSERVÁ-LAS COM CUIDADO.**

**ADVERTÊNCIAS**
- A balança não necessita de qualquer manutenção.
- Trate a balança com cuidado, uma vez que esta é um instrumento de precisão. Portanto, preste atenção e evite expor a balança a variações de temperatura extremas, humidade, choques, pó e à luz solar directa. Não deixe cair a unidade e evite impactos ou choques.
- Mantenha a unidade afastada de fontes de calor.
- **Limpe a balança com um pano húmido mas sem utilizar substâncias ácidas, abrasivas, corrosivas ou solventes químicos.**
- Não sobrecarregar a balança além da sua capacidade.
- Não abrir a balança por qualquer motivo. Em caso de abertura ou adulteração, a garantia perde a validade.
- Consulte o seu revendedor para operações de manutenção.
- Não permita que qualquer líquido penetre no corpo da balança.Este aparelho não é impermeável. Não deixe nem utilize a balança em ambientes saturados em água; uma humidade superior a 85% ou o contacto com água ou outros líquidos pode provocar corrosão e comprometer o correcto funcionamento da balança.
- Manter o aparelho afastado do alcance das crianças.
- Balança para uso doméstico.
- Atenção! O ecrã é retroiluminado. Para prolongar a duração das pilhas, o ecrã ilumina-se apenas quando a balança é acesa.

**Atenção!**
- **Nunca iniciar uma dieta de forma autónoma. Consultar sempre o médico ou o nutricionista.**
- **Auto-medição significa controlo, não diagnóstico ou tratamento. Os valores fora do normal devem ser sempre discutidos com o seu médico. Não altere em circunstância alguma a prescrição do seu médico.**

**INSERIR/SUBSTITUIR AS PILHAS**
A presente balança funciona com pilhas alcalinas substituíveis.
1) Inserir 2 pilhas de 1,5V tipo AAA no respectivo compartimento localizado no fundo da balança, tendo em atenção a polaridade indicada. No ecrã surge a indicação “12:00”: proceda à configuração do relógio (consulte o parágrafo “Configuração da hora”).
2) Quando as pilhas estiverem gastas, no ecrã aparece “LO” ou o símbolo da pilha.

Remova a pilha se não utilizar a balança durante um longo período de tempo.
Remova as pilhas gastas levantando a tampa do compartimento das pilhas, no fundo do aparelho. Remova as pilhas e elimine-as como resíduos especiais nos pontos de recolha indicados para a reciclagem. Para mais informações em relação à eliminação das pilhas gastas, contacte a loja onde adquiriu o aparelho que contém as pilhas, a Câmara Municipal ou o serviço local de eliminação de resíduos.
**Atenção: Para maior segurança, desaconselha-se a remoção das pilhas por crianças com idade inferior a 12 anos.**

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**
1) Coloque a balança sobre uma superfície plana e rígida.
2) Pressione a tecla “MODE/TARE”. Quando no ecrã surgir 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz a balança está pronta para efectuar a pesagem.
3) Proceda à pesagem.
4) Após cerca de 20/30 segundos de inutilização da balança, o ecrã volta a visualizar a função de relógio (desliga-se automaticamente após 2/3 minutos de inutilização). Para prolongar a duração das pilhas, desligue a balança pressionando a tecla “MODE/TARE”

**FUNÇÃO CALIBRAGEM**
A função CALIBRAGEM permite colocar o ecrã a zero a qualquer altura e efectuar mais pesagens sem remover os ingredientes já pesados da balança.
1) Pressione a tecla “MODE/TARE”. Quando no ecrã surgir 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz a balança está pronta para efectuar a pesagem.
2) Efectue a primeira pesagem.
3) Pressione a tecla “MODE/TARE” para voltar a colocar o ecrã a 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz.
4) Proceda à segunda pesagem.

**SELECÇÃO DA UNIDADE DE MEDIDA**
Para seleccionar a unidade de medida para a pesagem (kg ou lb), proceda da seguinte forma:
1) Ligue a balança pressionando a tecla “MODE/TARE”.
2) Pressione a tecla “UNIT/SET”: no ecrã surge “0 g”, “0.000 kg”, “0.000 lb” ou “0.0 oz”.
3) Passe de uma unidade de medida para outra pressionando novamente a tecla “UNIT/SET”.
4) Quando surgir no ecrã a unidade de medida seleccionada, proceda à pesagem.

**CONFIGURAÇÃO DA HORA**
Esta balança dispõe da função de relógio (fig. 1).
**Função Relógio - Configuração da hora (fig. 1):**
Devem ser efectuadas as seguintes operações quando no ecrã estiver presente a função de relógio:
1) Pressione a tecla “MODE/TARE” durante cerca de dois segundos; no ecrã, ficam intermitentes os primeiros dois números à esquerda (fig. 2). Isto significa que é possível configurar a hora.
2) Pressione a tecla “UNIT/SET” para configurar a hora. O relógio é apresentado no formato de 12 horas.Se mantiver a tecla pressionada, acelera a passagem dos números.
3) Pressione a tecla “MODE/TARE” para confirmar a hora configurada.
4) Nesta altura, no ecrã ficam intermitentes os últimos dois números à direita (fig. 3).Pressione a tecla “UNIT/SET” para configurar os minutos. Se mantiver a tecla pressionada, acelera a passagem dos números.
5) Pressione a tecla “MODE/TARE” para confirmar a hora configurada. Quando insere ou substitui as pilhas, no ecrã surge “12:00”: deve configurar novamente as horas e os

**IT** **BILANCIA ELETTRONICA DA CUCINA CON FUNZIONE OROLOGIO**
Istruzioni e garanzia

**FR** **BALANCE ELECTRONIQUE DE CUISINE AVEC FONCTIONS D'HORLOGE**
Instructions et garantie

**GB** **ELECTRONIC KITCHEN SCALE WITH CLOCK FUNCTION**
Instructions and warranty

**ES** **BALANZA ELECTRONICA DE COCINA, CON FUNCIONE RELOJ**
Instrucciones y garantia

**PT** **BALANÇA ELECTRÓNICA DE COZINHA COM FUNÇÃO DE RELÓGIO**
Instruções e garantia

**DE** **ELEKTRONISCHE KUCHENWAAGE MIT UHR- FUNKTION**
Anleitungen und Garantie

**EL** **ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ**
Οδηγίες και εγγύηση

**RO** **CÂNTAR ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE CU FUNCŢIILE CEAS**
Instrucţiuni şi garanţie

**KS3010**


LAICA S.p.A.
Viale del Lavo ro, 10 - Fraz. Ponte
36021 Barbarano Vicentino (VI) - Italy
Tel. +39 0444.795314 - 795321
Fax. +39 0444.795324
Made in China


www.laica.com     Data - Date

**www.laica.com**

Timbro rivenditore
Cachet du revendeur
Retailer's stamp
Sello del revendedor
Carimbo do revendedor
Stempel des Händlers
Σφραγίδα καταστήματος
Ştampilă distribuitor

2
ANNI DI **GARANZIA**
ANS DE **GARANTIE**
YEARS **GUARANTEE**
ANOS DE **GARANTIA**
ANOS DE **GARANTIA**
JAHRE **GARANTIE**
ΧΡΟΝΙΑ **ΕΓΓΥΗΣΗ**
ANI DE **GARANŢIE**

TAGLIANDO DI CONTROLLO
LAICA KS3010

LC105/d -10/2014



minutos tal como descrito nos pontos 1, 2, 3, 4 e 5.

**EXCESSO DE PESO**
As mensagens "Err", "E---", "HHHH" ou 0-Ld são indicadores de excesso de peso.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**
2 pilhas alcalinas de 1,5V tipo AAA
Ecrã LCD
Tolerância máxima: +/-1%
Condições ambientais de armazenamento: +10 °C +50°C; HR 85%
Condições ambientais de funcionamento: +10 °C +40°C; HR 85%

Atenção! Leia as instruções

Este produto é destinado para uso doméstico.
Conformidade, evidenciada pela marcação CE o dispositivo é sobre a directiva 2004/108 CEE inerentes compatibilidade electromagnética.
Este produto é um instrumento electrónico que tenha sido determinada por garantir o estado actual do conhecimento técnico é não interferir com outros dispositivos nas proximidades, (Compatibilidade electromagnética) é ter a certeza se uso, conforme indicado nas instruções de uso. Em caso de comportamento anómalo do dispositivo, não continuar a utilizar e, eventualmente, contactar directamente produtor.

**PROCESSO DE ELIMINAÇÃO (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
O símbolo na parte inferior do dispositivo indica que o recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos. No final da vida útil do dispositivo, não remova a misturas de resíduos urbanos sólidos, mas para eliminar um centro de recolha colocados especiais em sua área ou entregue ao comerciante, quando comprar um novo aparelho do mesmo tipo e para as mesmas funções. Caso o aparelho a ser eliminado tenha dimensões inferiores a 25 cm, é possível levá-lo até um ponto de venda com tamanho superior a 400 mq sem a obrigação de comprar um novo dispositivo similar. Este procedimento derecolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos éealizado com o objectivo de uma política ambiental objectivos comunitários de salvaguarda, protecção e melhoria da qualidade ambiental e evitar os efeitos potenciais para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas em equipamentos ou uso inadequado,ou mesmo algumas de suas partes. Cuidado! Incorrecta disposição dos equipamentos eléctricos e electrónica pode levar a sanções.

**GARANTA**
O aparato presente está garantido antes de 2 anos a partir da data de aquisição que deveria ser conferida pelo sino e a assinatura do revendedor e o vale que deveria ser conservado próximo a esta garantia. A garantia só cobre a produção foge e não é válido no caso de o dano é causado através de evento acidental, eu uso errôneo, negligência ou emprego impróprio do produto. Deveria ser usado só os determinados acessórios, o emprego de outros acessórios pode agüentar ao vencimento da garantia. O aparato não deveria abrir por qualquer razão; no caso de abrindo ou manumissão, a garantia expira definitivamente. A garantia não é aplicada às partes sujeitadas para nem não desperdiçar como conseqüência do emprego às baterias quando eles forem determinados. A garantia expira 2 anos caducos da aquisição; neste caso serão pagadas as intervenções de freqüência técnica. A pessoa poderá pedir dados sobre as intervenções de freqüência técnica em garantia ou para pagamento que contata a info@laica.com. Não é necessário pagar pelos consertos e substituições dos produtos em garantia. No caso de infortúnios vão para o revendedor; Não enviar o produto diretamente para SE DEITARAM. O emprego não é permitido em habitantes públicos. O fabricante de casa recusa alguma responsabilidade por indenizações eventuais que puderam, dirija ou indiretamente, ser causados as pessoas, coisas e animais domésticos como conseqüência de não observar todas as disposições indicaram no manual de ordens e em específico as advertências relacionaram com instalação, emprego e manutenção do aparato. A companhia Secular constantemente insiste na melhoria de seus produtos, então, é habilidade do mesmo para os modificar complete ou parcialmente de acordo com as necessidades de produção, isto nem não agüenta a qualquer responsabilidade por parte da companhia Secular os revendedores de seus produtos.


**BENESSERE LAICA, SL**
P. Ind. El Pastoret C/Cataluña, 9-11
03640 - Monovar - Alicante - España
Tel. 966961040 • Fax 966961046
E-mail: comercial@laicaspain.com
C.I.F. B-53613030


## DE Deutsch
**ELEKTRONISCHE KUCHENWAAGE MIT UHR- FUNKTION**
Anleitungen und Garantie

Ihre neue Küchenwaage LAICA ist extrem zuverlässig und präzis, und erfordert keine Wartung. Sie ist mit LCD-Display für die Darstellung von Wiegenergebnissen, Uhrzeit und Zeitschalterfunktion versehen. **Sie ist notwendig, um eine gesunde und ausgeglichene Diät zu halten und ist unentbehrlich, um eine therapeutische Diät zu halten**. Um richtig zu funktionieren, braucht der menschliche Körper regelmäßig Nahrung zu sich zu nehmen. Drastische und nicht ausgeglichene Diäten, welche alle Sorten von Nahrungsmitteln nicht einschließen, sind unbedingt zu vermeiden. Eine der grundsätzlichen Voraussetzungen für eine richtige Ernährung ist, dass sie den Kalorienbedarf der Person befriedigt. Außerdem ist es sehr wichtig, die unterschiedlichen Sorten von Nahrungsmitteln in Betracht zu ziehen, da Ernährungsweisen, welche immer aus den selben Nahrungsmitteln bestehen, können Mängel an einigen Nährstoffen aufweisen. Bei der Bewertung der Gesamtmenge von Nahrungsmitteln, die täglich einzunehmen sind, ist es nützlich, zuerst den Energiebedarf der betroffenen Person zu berechnen. Durchschnittlich beträgt der tägliche Kalorienbedarf im Verhältnis zum Gewicht und zur von der betroffenen Person vorgenommenen körperlichen Betätigung etwa 40 Kalorien pro Kilogramm pro Tag (Kg/die) für diejenigen, die eine schwere Arbeit vornehmen; 30 cal/kg/die für diejenigen, die eine durchschnittlich schwere Arbeit vornehmen; und 25 cal/kg/die für diejenigen, die wenige körperliche Betätigung vornehmen. Wer die notwendigen Mengen zur Befriedigung des täglichen Kalorienbedarfs überschreitet, wird fast unvermeidlich Übergewicht haben, vor allem wenn er/sie keine angemessene körperliche Betätigung vornimmt. Hat man Untergewicht, sollte man sich an einen Arzt wenden, eine angemessene körperliche Betätigung vornehmen und eine abwechselungsreiche und ausgeglichene Diät halten. **Man sollte immer versuchen, die Nahrungsmittel zu wiegen, um die richtige tägliche Ration einzunehmen: ein bestimmtes Nahrungsmittel in übertriebener oder unausreichender Menge einzunehmen bedeutet, eine unausgeglichene Diät zu halten. Es ist auf jeden Fall notwendig zu betonen, dass jede qualitative oder quantitative Änderung von der eigenen Ernährungsweise, vor allem wenn sie zu therapeutischen Zwecken ausgeführt wird, ist immer vorher mit seinem eigenen Arzt zu besprechen und vereinbaren.**

Hinweise für eine gesunde Ernährung und für die Kontrolle vom Gewicht:
- Um eine ausgeglichene Diät zu halten, ist es notwendig, zu vermeiden, immer dieselben Nahrungsmittel zu essen und dabei einige grundlegende Elemente zu vernachlässigen, die in anderen Nahrungsmitteln enthalten sind. Außerdem sollte man nicht mehr als notwendig essen. Eine gesunde Diät enthält angemessene Mengen von Eiweißen, Kohlenhydraten, Fett, Fasern, Vitaminen, Mineralstoffen und, natürlich, Wasser. Die Nahrungsmittel immer wiegen, um die richtige tägliche Ration einzunehmen.
- Ein richtiges Mahl nur einmal im Tag zu haben ist eine schlechte Gewohnheit. Kleine Mahlzeiten als ein einziges üppiges Mahl zu haben ist besser. Drei Mahlzeiten pro Tag und einen Imbiss gegen Mitte des Vormittags oder Nachmittags stellen die Grundlage einer korrekten Ernährungsweise dar.
- Es wird empfohlen, sich während des Mahlessens zu setzen und zu entspannen. Eine komfortable Umgebung auszuwählen hilft dabei.
- In der Regel sollte man nicht essen, wenn man gerade andere Tätigkeiten vornimmt - wenn man zum Beispiel Fernseher sieht oder wenn man arbeitet. Auf diese Weise vermeidet man, zu viel zu essen, ohne es zu bemerken. Um die Verdauung zu unterstützen wird es empfohlen, langsam zu essen und gut zu kauen, als auch dabei die Farbe, den Geschmack und den Bestand vom Nahrungsmittel zu genießen.
- Eine richtige Ernährungsweise mit Körpertraining miteinander zu verbinden stellt die grundlegende Voraussetzung dar, um den Metabolismus zu steigern und dabei mehr Kalorien zu verbrauchen und sich fit zu halten.
- Es ist wichtig zu betonen, dass der menschlichen Körper mit dem Alter scheint, wenigere Energie zu benötigen, obwohl man die Gründe dafür noch nicht richtig kennt (vielleicht hängt das davon ab, dass man eine wenig aktive Leben führt): trotzdem verringern viele alten Leuten ihren Verbrauch an Nahrungsmittel nicht und neigen also dazu, zuzunehmen. Sich daran gewöhnen, eine ausgeglichene Diät zu halten, hilft sicherlich dabei, die Qualität vom Leben zu verbessern, als auch die Gesundheit zu schützen, Krankheiten zu vermeiden, die Vitalität zu steigern und ein gesundes Gewicht zu halten!
- Um zu versuchen, eine ausgeglichene Diät zu halten, folgende Hinweise beachten: den Verbrauch von tierischen Fetten, einfachen Zuckern und Kochsalz begrenzen; den Verbrauch von Alkohol mäßigen; vermeiden, Wurstwaren, Eiscreme, Schokolade oder Sahne und Süßigkeiten mit Creme zu essen; mageres Fleisch auswählen; Olivenöl oder Samenöl vor dem Butter bevorzugen; viel frisches Gemüse und Obst einnehmen.

**ES IST WICHTIG, DASS DIE IM VORLIEGENDEN HANDBUCH ENTHALTENEN ANWEISUNGEN UND HINWEISE VOR DER BENUTZUNG AUFMERKSAM GELESEN WERDEN UND DASS DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WIRD.**

**HINWEISE**
- Die Waage macht keinerlei Wartung erforderlich.
- Behandeln Sie die Waage mit Sorgfalt, denn sie ist ein Präzisionsinstrument. Achten Sie deshalb darauf, dass die Waage weder extremen Temperaturschwankungen, noch Feuchtigkeit, Stößen,



Staub oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird. Die Einheit nicht fallen lassen oder anstoßen.
- Die Einheit von Wärmequellen fernhalten.
- **Reinigen Sie Ihre Waage mit einem feuchten Tuch, jedoch nie säurehaltigen, scheuernden oder ätzenden Substanzen oder Lösungsmitteln.**
- Die Waage nicht über ihre Tragkraft belasten.
- Die Waage aus keinem Grund öffnen. Im Falle von Öffnung oder Eingriffen verfällt der Garantieleistungsanspruch.
- Wenden Sie sich für alle Wartungsarbeiten an Ihren Händler.
- Achten Sie darauf, dass nie Flüssigkeiten in das Gehäuse der Waage eindringen. Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Lassen Sie die Waage nicht in mit Wasser gesättigten Umgebungen; eine Feuchtigkeit von über 85% sowie der Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kann zu Korrosion führen und die korrekte Funktionsweise der Waage stören.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Waage für den Haushaltsgebrauch.
- Vorsicht! Das Display ist rückbeleuchtet. Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, wird das Display erst dann beleuchtet, wenn die Waage eingeschaltet ist.

**Vorsicht!!!**
- **Sich selbst nie auf Diät selbstständig setzen. Sich immer an einen Arzt oder Diätetiker wenden.**
- **Selbstmessung bedeutet Kontrolle und nicht Diagnose oder Behandlung. Ungewöhnliche Werte sind immer mit dem eigenen Arzt zu besprechen. In keinem Fall die Dosierung von irgendwelchem Medikament ändern, die von seinem eigenen Arzt verordnet worden ist.**

**EINSETZEN/WECHSELN DER BATTERIEN**
Diese Waage arbeitet dank ersetzbaren alkalischen Batterien.
1) Zwei 1,5V Batterien vom Typ AAA in das zweckmäßige Fach einsetzen, das am Boden der Waage positioniert ist und dabei die angegebene Polarität beachten. Nun stellt das Display "12:00" dar: Die Uhr einstellen - siehe Absatz "Uhrzeit- und Zeitschaltereinstellung".
2) Wenn die Batterien entladen sind, zeigt das Display "LO" oder das Symbol der Batterie.

Die Batterie entfernen, wenn die Waage für lange Zeit nicht verwendet sein wird.
Die entladenen Batterien entfernen, indem man den Deckel des Batteriefachs hebt, das am Boden des Geräts zu finden ist. Die Batterien abziehen und sie als Sondermüll zu den für das Recyceln angegebenen Sammlungspunkten geben. Für weitere Auskünfte über die Entsorgung der entladenen Batterien sich an den Laden wenden, wo man das Gerät kaufte, das die Batterien enthielt. Anderenfalls, die Gemeindeverwaltung oder den örtlichen Müllentsorgungsservice zu Rate ziehen. **Vorsicht: Für eine höhere Sicherheit dürften Kinder junger als 12 Jahre die Batterien nicht entfernen.**

**GEBRAUCHSANWEISUNGEN**
1) Die Waage auf eine ebene und feste Oberfläche stellen.
2) Auf Taste "MODE/TARE" drücken. Wenn das Display zeigt 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz, ist die Waage zum Wiegen bereit.
3) Das Wiegen vornehmen.
4) Nach etwa 20/30 Sekunden von Nichtgebrauch der Waage, zeigt das Display nochmals die Uhrfunktion.

**FUNKTION TARA**
Die Funktion TARA gestattet jederzeit die Nullstellung des Displays und die Durchführung mehrerer Wiegungen, ohne die bereits in der Waage befindlichen Zutaten zu entfernen.
1) Auf die Taste "MODE/TARE" drücken.
Wenn das Display 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz zeigt, ist die Waage bereit, um zu wiegen.
2) Die erste Wiegung vornehmen.
3) Die Taste "MODE/TARE" drücken, um das Display erneut auf0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz zu stellen.
4) Die zweite Wiegung vornehmen.

**MASSEINHEITAUSWAHL**
Um die Maßeinheit für das Wiegen (kg oder lb) auszuwählen, folgendermaßen vorgehen:
1) Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die "MODE/TARE" Taste drücken.
2) Drücken Sie die Taste "UNIT/SET". Auf dem Display erscheint "0 g", "0.000 kg", "0.000 lb" oder "0.0 oz".
3) Ändern Sie von der einen Maßeinheit zur anderen, indem Sie erneut die Taste"UNIT/SET" drücken.
4) Sobald das Display die gewünschte Maßeinheit anzeigt, können Sie mit dem Wiegen beginnen.

**UHRZEIT- UND ZEITSCHALTEREINSTELLUNG**
Diese Waage ist mit Uhrfunktion (Abb. 1).
**• Uhrfunktion - Einstellung der Uhrzeit (Abb. 1):**
Folgende Verfahren sind dann vorzunehmen, wenn die Uhrfunktion auf dem Display vorhanden ist:
1) Auf die Taste "MODE/TARE" für etwa zwei Sekunden drücken. Auf das Display blinken die ersten zwei Ziffern (Abb. 2). Das bedeutet, dass es möglich ist, die Uhrzeit einzustellen.
2) Auf die Tasten "UNIT/SET" drücken, um die Stunden einzustellen.
Die Uhr ist auf das 12-Stunden-Format eingestellt. Die Taste gedrückt halten, um das Rollen der Nummern zu beschleunigen.
3) Auf die Tasten "MODE/TARE" drücken, um die eingestellten Stunden zu bestätigen.
4) Nun blinken auf dem Display die letzten zwei Ziffern rechts (Abb. 3).
Auf die Tasten "UNIT/SET" drücken, um die Minuten einzustellen.
Die Taste gedrückt halten, um das Rollen der Nummern zu beschleunigen.
5) Auf die Tasten "MODE/TARE" drücken, um die eingestellte Uhrzeit zu bestätigen. Wenn die Batterien eingesetzt oder ausgewechselt werden, zeigt das Display "12:00": Nun die Stunden und die Minuten nochmals wie oben unter Punkten 1, 2, 3, 4, und 5 beschrieben einstellen.

**ÜBERGEWICHT**
Die Schrift „ERR", "E---", "HHHH" meldet ein Übergewicht.

**TECHNISCHE MERKMALE**
2 Alkalinbatterien von 1,5 V AAA
LCD-Display
Höchsttoleranz: +/-1%
Umgebungsbedingungen für die Aufbewahrung: +10°C +50°C; relative Feuchte 85%
Umgebungsbedingungen für den Betrieb: +10°C +40°C; relative Feuchte 85%

Achtung! Die Gebrauchsanweisungen lesen

Dieses Produkt ist für Haushaltgebrauch bestimmt. Die Konformität, welche durch die auf das Gerät aufgetragene CE-Kennzeichnung beweist ist, bezieht sich auf die EWG-Richtlinie 2004/108 über elektromagnetische Verträglichkeit. Dieses Produkt ist ein elektronisches Gerät, das geprüft wurde, um beim gegenständlichen Zustand der Technik zu sichern, dass es mit anderen in der Nähe vorhandenen Vorrichtungen (elektromagnetische Verträglichkeit) nicht interferiert und dass es sicher ist, wenn es nach den Hinweisen verwendet wird, die in den Gebrauchsanweisungen angegeben sind. Im Falle von Anomalien beim Gerät, es nicht weiter verwenden und, falls notwendig, sich unmittelbar an den Hersteller wenden.

**ENTSORGUNGSVERFAHREN (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an. Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindenabfall, sondern es bei einem spezifischen Müllsammlungszentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen.
Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 mq ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben. Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

**GARANTIE**
Die gegenständliche Vorrichtung ist für 2 Jahre vom Einkaufsdatum garantiert. Das Einkaufsdatum ist **durch den Stempel oder die Unterschrift vom Vertragshändler und durch den Kassenzettel zu beweisen, welche als Beilage zu diesem Dokument aufzubewahren sind**. Diese Periode stimmt mit der gültigen Gesetzgebung überein und wird erst dann angewandt, wenn der Verbraucher eine Privatperson ist. Laica-Produkte sind als Haushaltprodukte entworfen und dürfen nicht in öffentlichen Geschäften verwendet werden. Die Garantie deckt ausschließlich Produktionsfehler und ist nicht gültig, wenn der Schaden durch willkürliche Handlung, falschen Gebrauch, Nachlässigkeit oder Missbrauch vom Produkt entsteht. Ausschließlich die standardgelieferten Zubehörteile verwenden. Der Gebrauch von anderen Zubehörteilen kann das Ungültigkeitswerden der Garantie als Folge haben. Die Vorrichtung keinesfalls öffnen. Wird die Vorrichtung geöffnet oder missbräuchlich geändert, verfällt die Garantie endgültig. Die Garantie ist für verschleißbare Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardgeliefert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceeingriffe gegen Zahlung vorgenommen. Für Auskünfte über Serviceeingriffe – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen eingeschlossene Reparatur- und Austauscheingriffe ist keine Sorte von Beitrag zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KEINE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgetauschten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller lehnt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Personen, Sachwerten und Haustieren ab, welche von der Missachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchshandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise über Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung.
Die Firma Laica, welche ständig nach der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollkommen oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.

## EL Ελληνικά
**ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ**
Οδηγίες και εγγύηση

Η καινούρια σας ζυγαριά κουζίνας LAICA είναι εξαιρετικής αξιοπιστίας και ακρίβειας και δεν χρειάζεται καμία συντήρηση. Διαθέτει οθόνη LCD (υγρών κρυστάλλων) για την εμφάνιση των μετρήσεων, της ώρας και της λειτουργίας χρονομέτρου. **Είναι απαραίτητη όταν ακολουθείται μια δίαιτα υγιεινή και ισορροπημένη και καθίσταται επιβεβλημένη όταν ακολουθείται μια δίαιτα με θεραπευτικό σκοπό.** Το ανθρώπινο σώμα, για να λειτουργήσει σωστά, έχει ανάγκη να προσλαμβάνει τροφή με τάξη; πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται δραστικές και μη ισορροπημένες δίαιτες που δεν περιλαμβάνουν όλες τις τροφές. Μία από τις βασικές προϋποθέσεις για τη σωστή διατροφή είναι να ανταποκρίνεται στις θερμιδικές ανάγκες του ατόμου; επίσης, είναι σημαντικό να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλία των τροφών επειδή οι δίαιτες που αποτελούνται από τις ίδιες πάντα τροφές μπορεί να είναι ανεπαρκείς σε ορισμένα βασικά θρεπτικά στοιχεία. Για να εκτιμήσετε τη συνολική ποσότητα των τροφών που πρέπει να καταναλώνονται ημερησίως, υπολογίστε πρώτα ποιες είναι οι θερμιδικές ανάγκες του ατόμου. Κατά μέσο όρο, η ημερήσια θερμιδική ανάγκη, σε σχέση με το βάρος και τη σωματική δραστηριότητα του υποκειμένου, είναι περίπου 40 θερμίδες ανά κιλό την ημέρα (kg/die) για κάποιον που κάνει κουραστική δουλειά; 30 cal/kg/die για κάποιον που κάνει μέτρια δουλειά; 25 cal/kg/die για κάποιον χωρίς μεγάλη σωματική δραστηριότητα. Όποιος υπερβαίνει το απαραίτητο ποσοστό για την ικανοποίηση των ημερήσιων θερμιδικών αναγκών, ειδικά αν δεν κάνει κάποια κατάλληλη σωματική δραστηριότητα, σχεδόν αναπόφευκτα οδηγείται προς την παχυσαρκία. Αν κάποιος είναι λιποβαρής, να συμβουλευτεί το γιατρό και να διατηρήσει ένα σωστό επίπεδο σωματικής δραστηριότητας καθώς και διατροφή ποικίλη και ισορροπημένη.
**Να προσπαθείτε πάντα να ζυγίζετε τα τρόφιμα ώστε να καταναλώνετε τη σωστή ημερήσια μερίδα: η υπερβολική ή η ανεπαρκής κατανάλωση μιας καθορισμένης τροφής σημαίνει ότι ακολουθείτε μια δίαιτα μη ισορροπημένη. Σε κάθε περίπτωση είναι απαραίτητο να θυμάστε ότι κάθε ποιοτική και ποσοτική διαφοροποίηση που θα προκαλέσετε στη δίαιτα, ειδικά αν είναι για θεραπευτικό σκοπό, πρέπει πάντα να τη συζητάτε προληπτικά με το γιατρό σας.**

Συμβουλές για μια υγιεινή διατροφή και για τον έλεγχο του βάρους:
- Για να ακολουθήσετε μια ισορροπημένη δίαιτα είναι απαραίτητο να μην υπερβάλλετε με την κατανάλωση των ίδιων τροφών παραλείποντας βασικά στοιχεία που περιλαμβάνονται σε άλλα τρόφιμα και να μην τρώτε περισσότερο από όσο έχετε ανάγκη. Μια υγιεινή δίαιτα περιέχει επαρκή ποσότητα πρωτεϊνών, υδατανθράκων, λιπών, ινών, βιταμινών και μεταλλικών στοιχείων, και, φυσικά, νερού.
Να ζυγίζετε πάντα τα τρόφιμα ώστε να καταναλώνετε τη σωστή ημερήσια μερίδα.
- Το να τρώτε ολοκληρωμένα μόνο μία φορά τη μέρα είναι μια άσχημη συνήθεια; καλύτερα να τρώτε μικρά γεύματα παρά ένα μόνο πλούσιο γεύμα. Τρία γεύματα τη μέρα κι ένα κολατσιό στη μέση του πρωινού ή το απόγευμα αποτελούν τη βάση μιας σωστής διατροφής.
- Συνίσταται να κάθεστε και να χαλαρώνετε τη στιγμή του γεύματος; η επιλογή ενός άνετου περιβάλλοντος μπορεί να είναι ένα σημαντικό στοιχείο.
- Μην τρώτε ενώ είστε συγκεντρωμένοι σε άλλη δραστηριότητα, ενώ βλέπετε τηλεόραση ή ενώ δουλεύετε; έτσι θα αποφεύγετε να τρώτε υπερβολικά χωρίς να το καταλαβαίνετε. Για να διευκολύνετε τη διαδικασία της πέψης συνίσταται να τρώτε αργά και να μασάτε καλά, να νιώθετε το χρώμα, τη γεύση και την ουσία του φαγητού.
- Ο συνδυασμός της σωστής διατροφής με τη σωματική δραστηριότητα είναι βασική προϋπόθεση για να μπορείτε να αυξάνετε το μεταβολισμό καταναλώνοντας περισσότερες θερμίδες και να παραμένετε σε φόρμα.
- Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι καθώς προχωρά η ηλικία το ανθρώπινο σώμα φαίνεται να χρειάζεται λιγότερη ενέργεια για λόγους που δεν είναι ακόμη πολύ σαφείς (πιθανόν οφείλεται και στο γεγονός ότι διάγει κανείς λιγότερο δραστήρια ζωή): παρ' όλα αυτά πολλοί ηλικιωμένοι δε μειώνουν την ποσότητα τροφής που καταναλώνουν και συνεπώς έχουν την τάση να παχαίνουν.
- Για να έχετε μια ισορροπημένη δίαιτα, ακολουθήστε αυτές τις απλές συμβουλές: περιορίστε την κατανάλωση ζωικού λίπους, απλών σακχάρεων και μαγειρικού άλατος; μετριάστε την κατανάλωση οινοπνεύματος; αποφύγετε τα λουκάνικα, τα παγωτά με κρέμα γάλακτος, τη σοκολάτα ή το ψωμί και τα γλυκά με κρέμα γάλακτος; διαλέξτε κρέας χωρίς λίπος; προτιμήστε το ελαιόλαδο ή το σπορέ

**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΤΗΡΗΣΕΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.**

**ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ**
- Η ζυγαριά δε χρειάζεται καμία συντήρηση.
- Να χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά με προσοχή, είναι όργανο ακριβείας. Συνεπώς, να προσέχετε να μην εκθέτετε τη ζυγαριά σε ακραίες μεταβολές της θερμοκρασίας, σε υγρασία, σε χτυπήματα, σε σκόνη και στο άμεσο φως του ήλιου. Προσέξτε να μη σας πέσει από τα χέρια η μονάδα και να μην υποστεί χτύπημα.
- Έχετε τη μονάδα μακριά από πηγές θερμότητας.
- **Να καθαρίζετε τη ζυγαριά σας με υγρό πανί, αλλά να μη χρησιμοποιείτε όξινες ουσίες, λειαντικά, διαβρωτικά ή χημικούς διαλύτες.**
- Μη βάζετε πάνω στη ζυγαριά βάρος πέρα από την αντοχή της.
- Μην ανοίγετε τη ζυγαριά για κανένα λόγο. Σε περίπτωση που την ανοίξετε ή τη σκαλίσετε η εγγύηση ακυρώνεται.
- Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο για κάθε διενέργεια συντήρησης.
- Προσέξτε να μη διεισδύσουν ποτέ υγρά μέσα στο σώμα της ζυγαριάς. Η συσκευή αυτή δεν είναι αδιάβροχη. Μην αφήσετε και μη χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σε μέρη γεμάτα νερό; μια υγρασία μεγαλύτερη από 85% ή η επαφή με νερό ή άλλα υγρά μπορεί να προκαλέσει σκούριασμα και να προκαλέσει πρόβλημα στη σωστή λειτουργία της ζυγαριάς.
- Να έχετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Ζυγαριά για οικιακή χρήση.
- Προσοχή! Η οθόνη έχει οπίσθιο φωτισμό. Για να παραταθεί η διάρκεια των μπαταριών, η οθόνη φωτίζεται μόνο όταν η ζυγαριά είναι ενεργοποιημένη.

**Προσοχή!!!**
**Μην ξεκινήσετε ποτέ μια δίαιτα από μόνοι σας. Να συμβουλεύεστε πάντα το γιατρό ή το διαιτολόγο. Η αυτο-μέτρηση σημαίνει έλεγχος, όχι διάγνωση ή θεραπευτική αγωγή. Οι ασυνήθιστες τιμές πρέπει να συζητούνται πάντα με τον προσωπικό γιατρό. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να τροποποιείται η**

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**
Η παρούσα ζυγαριά λειτουργεί με αλκαλικές μπαταρίες μιας χρήσης.
1) Τοποθετήστε 2 μπαταρίες 1,5V τύπου AAA στον ειδικό χώρο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς προσέχοντας να τοποθετηθούν οι πόλοι όπως υποδεικνύεται. Στο σημείο αυτό στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «12:00»: προχωρήστε στη ρύθμιση του ρολογιού (βλ. παράγραφο «Ρύθμιση ώρας και χρονομέτρου»).
2) Όταν οι μπαταρίες είναι εκφορτισμένες, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "LO" ή το σύμβολο της μπαταρίας.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δε χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Για να αφαιρέσετε τις εκφορτισμένες μπαταρίες ανασηκώστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και απορρίψτε τις στα ειδικά απορρίμματα στα ενδεδειγμένα σημεία συλλογής για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των εκφορτισμένων μπαταριών επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή η οποία περιείχε τις μπαταρίες, με το Δήμο ή με τις τοπικές υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων. **Προσοχή: Για μεγαλύτερη ασφάλεια, τα παιδιά κάτω των 12 ετών δεν πρέπει να αφαιρούν τις μπαταρίες.**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
1) Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σκληρή επιφάνεια.
2) Πατήστε το κουμπί «ON/OFF/TARE». Όταν η οθόνη δείξει 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz η ζυγαριά είναι έτοιμη για το ζύγισμα.
3) Προχωρήστε στο ζύγισμα.
4) Έπειτα από περίπου 20/30 δευτερόλεπτα που δε χρησιμοποιείται η ζυγαριά, η οθόνη δείχνει ξανά τη λειτουργία του ρολογιού.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TARE**
Η λειτουργία TARE σας επιτρέπει να μηδενίσετε οποιαδήποτε στιγμή την οθόνη και να πραγματοποιήσετε περισσότερα ζυγίσματα χωρίς να απομακρύνετε τα υλικά που έχουν ήδη ζυγιστεί στη ζυγαριά.
1) Πατήστε το κουμπί "MODE/TARE". Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα κι όταν η οθόνη δείξει 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz η ζυγαριά είναι έτοιμη για το ζύγισμα.
2) Κάντε το πρώτο ζύγισμα.
3) Πατήστε το κουμπί "MODE/TARE" για να φέρετε την οθόνη ξανά στο0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz.
4) Προχωρήστε στο δεύτερο ζύγισμα.

**ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ**
Για να επιλέξετε τη μονάδα για το ζύγισμα (kg ή lb) ενεργήστε ως εξής:
1) Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά πατώντας το κουμπί "MODE/TARE".
2) Πατήστε το κουμπί "UNIT/SET" με βοήθεια. Η οθόνη δείχνει "0 g", "0.000 kg", "0.000 lb" ή "0.0 oz".
3) Περάστε από τη μία μονάδα μέτρησης στην άλλη πατώντας εκ νέου το κουμπί "UNIT/SET".
4) Όταν η οθόνη δείξει τη μονάδα μέτρησης που επιλέξατε, προχωρήστε στο ζύγισμα.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ**
Αυτή η ζυγαριά διαθέτει λειτουργία ρολογιού (εικ. 1).
**• Λειτουργία Ρολογιού – Ρύθμιση της ώρας (εικ. 1):**
Οι ακόλουθες ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται όταν η οθόνη δείχνει τη λειτουργία ρολογιού:
1) Πατήστε το κουμπί "MODE/TARE" επί δύο περίπου δευτερόλεπτα, στην οθόνη αναβοσβήνει το πρώτο νούμερο στα αριστερά (εικ. 2). Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα.
2) Πατήστε τα κουμπιά "UNIT/SET" για να ρυθμίσετε τις ώρες. Το ρολόι ρυθμίζεται με τη μορφή 12 ωρών. Αν κρατήσετε το κουμπί πατημένο, επιταχύνεται η ροή των αριθμών.
3) Πατήστε το κουμπί "MODE/TARE" για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμισή σας για τις ώρες.
4) Στο σημείο αυτό, στην οθόνη αναβοσβήνουν τα τελευταία δύο νούμερα στα δεξιά (εικ. 3). Πατήστε τα κουμπιά "UNIT/SET" για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Αν κρατήσετε το κουμπί πατημένο, επιταχύνεται η ροή των αριθμών.



5) Πατήστε το κουμπί "MODE/TARE" για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμισή σας για την ώρα.Όταν τοποθετείτε ή αντικαθιστάτε τις μπαταρίες η οθόνη δείχνει "12:00": τότε, ρυθμίστε ξανά τις ώρες και τα λεπτά όπως περιγράφεται στα σημεία 1, 2, 3, 4 και 5.

**ΥΠΕΡΒΑΡΟ**
Το σήμα "ERR", "E---", "HHHH" σημαίνει βάρος πέραν του επιτρεπτού.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**
2 αλκαλικές μπαταρίες 1,5V τύπου AAA
Οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD)
Μέγιστη ανοχή: +/-1%
Συνθήκες περιβάλλοντος όταν είναι αποθηκευμένη: +10°C +50°C; Σ.Υ. 85%
Συνθήκες περιβάλλοντος όταν βρίσκεται σε λειτουργία: +10°C +40°C; Σ.Υ. 85%

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

Αυτό το προϊόν ενδείκνυται για οικιακή χρήση. Η συμμόρφωση, που τεκμηριώνεται από το σήμα της ΕΕ πάνω στη συσκευή, έχει σχέση με την οδηγία 2004/108 της ΕΟΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Αυτό το προϊόν είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο και έχει ελεγχθεί έτσι ώστε να εξασφαλίζεται, με το τωρινό επίπεδο των τεχνικών γνώσεων, τόσο το ότι δε θα παρεμποδίζει άλλα μηχανήματα που βρίσκονται κοντά (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) όσο και το ότι θα είναι ασφαλές αν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις ενδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή έχει μη αναμενόμενη συμπεριφορά, σταματήστε τη χρήση της και αν είναι απαραίτητο επικοινωνήστε κατευθείαν με τον κατασκευαστή.

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
Το σύμβολο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής υποδεικνύει την ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε ως δημόσιο στερεό μεικτό απόρριμμα, αλλά πετάξτε τη στο ειδικό κέντρο αποκομιδής που βρίσκεται στην περιοχή σας ή επιστρέ"τε την στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά μιας καινούριας συσκευής ίδιου τύπου και με τις ίδιες λειτουργίες. Αν η συσκευή προς διάθεση είναι διαστάσεων μικρότερων των 25 εκ. μπορείτε να το παραδώσετε σε ένα σημείο πώλησης με διαστάσεις άνω των 400 τμ. Χωρίς υποχρέωση αγοράς νέας παρόμοιας διάταξης.Αυτή η διαδικασία της ξεχωριστής αποκομιδής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μιας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την αποφυγή πιθανών επενεργειών στην υγεία των ανθρώπων που θα προκαλούνταν από την παρουσία επικίνδυνων ουσιών στα μηχανήματα αυτά ή από μια εσφαλμένη χρήση αυτών ή μερών τους. Προσοχή! Η μη σωστή απόρρι"η των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επιφέρει κυρώσεις.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**
Η παρούσα συσκευή έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς που πρέπει να τεκμηριώνεται με **σφραγίδα ή υπογραφή του αντιπροσώπου και με την απόδειξη πληρωμής που θα φροντίσετε να έχετε συνημμένη εδώ**. Η περίοδος αυτή είναι σύμφωνη με την ισχύουσα νομοθεσία και ισχύει μόνο σε περίπτωση ιδιώτη καταναλωτή. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα κατασκευής και δεν ισχύει όταν οι βλάβες έχουν προκληθεί από τυχαίο γεγονός, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει ακύρωση της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο. Αν ανοίξετε ή σκαλίσετε τη συσκευή, η εγγύηση ακυρώνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για μέρη που υφίστανται φθορά λόγω χρήσης και για μπαταρίες που παρέχονται μαζί με τη συσκευή. Όταν περάσουν 2 χρόνια από την αγορά, η εγγύηση ακυρώνεται. Σε αυτή την περίπτωση οι επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας γίνονται με πληρωμή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες για επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας, είτε είναι μέσα στην εγγύηση είτε γίνονται με πληρωμή, επικοινωνώντας με το info@laica.com. Δεν χρειάζεται καμία συμβολή για επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο. ΜΗΝ αποστείλετε κατευθείαν στη LAICA. Όλες οι επεμβάσεις εντός της εγγύησης (όπου συμπεριλαμβάνονται και η αντικατάσταση του προϊόντος ή ενός εξαρτήματός του) δε θα παρατείνουν τη διάρκεια της περιόδου της αρχικής εγγύησης του προϊόντος που αντικαταστάθηκε. Η κατασκευαστική εταιρεία απορρίπτει κάθε ευθύνη για τυχόν βλάβες που μπορεί, άμεσα ή έμμεσα, να προκληθούν σε άτομα, αντικείμενα ή κατοικίδια ζώα εξαιτίας της μη τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό φυλλάδιο οδηγιών και που αφορούν, ειδικά, τις προειδοποιήσεις σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Η επιχείρηση Laica, εφόσον ασχολείται συνεχώς με τη βελτίωση των προϊόντων της, διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει χωρίς καμία προειδοποίηση καθ' ολοκληρία ή εν μέρει τα προϊόντα της σε σχέση με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνη εκ μέρους της επιχείρησης ή των αντιπροσώπων της.

## RO Română
**CÂNTAR ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE CU FUNCŢIILE CEAS**
Instrucţiuni şi garanţie

Noul cântar pentru bucătărie LAICA este extrem de precis şi nu are nevoie de întreţinere. Dotat cu afişaj electronic LCD pentru vizualizarea greutăţii, a orei şi a funcţiei timer. **Este nevoie să urmaţi o dietă sănătoasă şi echilibrată, de asemenea trebuie să urmaţi o dietă terapeutică.**
Pentru a funcţiona normal, corpul uman trebuie hrănit în mod regulat. Dietele drastice şi dezechilibrate care nu includ elemente nutritive trebuie evitate. O alimentaţie corectă trebuie să conţină nivelul de energie potrivit pentru fiecare persoană. Mai mult decât atât, trebuie luată în considerare varietatea de alimente, deoarece, dietele care conţin acelaşi tip de alimente nu au principii nutritive. Pentru estimarea cantităţii de alimente necesare pentru o zi, trebuie calculată prima dată nevoia de energie. În medie, nevoia zilnică de energie, reprezentată de greutate şi de activitatea zilnică efectuată de fiecare persoană, este egală cu aproximativ 40 de calorii pe kg pe zi pentru persoanele solicitate, 30 cal/kg/zi pentru cei care nu sunt foarte solicitaţi, şi 25 cal/kg/zi pentru persoanele care sunt puţin solicitate fizic. Persoana care depăşeşte necesarul de calorii va creşte cu siguranţă în greutate dacă nu face exerciţii fizice corespunzătoare. Dacă persoana are o greutate sub cea normală, trebuie să consulte medicul şi să facă exerciţii fizice corespunzătoare şi în acelaşi timp să ţină o dietă echilibrată. **Întotdeauna încercaţi să cântăriţi mâncarea pentru o raţie zilnică corectă: prea mult sau prea puţin dintr-un anumit fel de aliment înseamnă o dietă dezechilibrată. Orice schimbare de calitate şi cantitate în dietă, în special dacă este făcută în scopuri terapeutice, trebuie întotdeauna discutată şi stabilită împreună cu doctorul.**

Idei pentru o alimentaţie sănătoasă şi controlul greutăţii:
- Pentru o dietă echilibrată nu trebuie să depăşiţi consumul aceluiaşi tip de alimente, neglijând astfel elementele esenţiale conţinute în alte alimente, de asemenea nu trebuie să mâncaţi mai mult decât e necesar. Întotdeauna cântăriţi mâncarea pentru raţia zilnică. O dietă sănătoasă include cantităţi potrivite de proteine, carbohidraţi, grăsimi, fibre, vitamine şi minerale şi bineînţeles, apă.
- O masă completă o dată pe zi este un obicei prost. Este mai bine să consumaţi porţii mai mici decât una abundentă. Trei mese pe zi şi o gustare dimineaţa sau după amiaza reprezintă o alimentaţie corectă.
- Trebuie să vă aşezaţi şi să vă relaxaţi atunci când mâncaţi.
- Nu mâncaţi atunci când sunteţi concentraţi pe alte activităţi, adică atunci când vă uitaţi la televizor, sau munciţi, pentru a evita să mâncaţi prea mult fără să observaţi acest lucru.
Pentru digestie, este recomandabil să mâncaţi încet şi să mestecaţi bine, să savuraţi culoarea, gustul şi consistenţa mâncării.
- Combinarea unei alimentaţii corecte cu activitatea fizică este o condiţie esenţială pentru a mări metabolismul, pentru a consuma mai multe calorii şi pentru a rămâne în formă.
- Este important de ştiut că odată cu vârsta, corpul uman are nevoie de mai puţină energie din motive necunoscute bine încă (poate datorită faptului că aceste persoane duc o viaţă sedentară): cu toate acestea, multe persoane în vârstă nu reduc consumul de alimente devenind ponderali.
- Pentru o dietă echilibrată, urmaţi sugestiile următoare: limitaţi consumul de grăsimi, zaharuri simple şi sare, moderaţi consumul de alcool, evitaţi consumul de carne grasă, creme sau îngheţată, ciocolată şi dulciuri cu cremă, consumaţi carne slabă, preferaţi uleiul de măsline, legumele proaspete şi fructele.

**ESTE IMPORTANT SĂ CITIŢI INSTRUCŢIUNILE ŞI AVERTISMENTELE DIN MANUAL ÎNAINTE E UTILIZARE, PĂSTRAŢI-L ÎN LOC SIGUR.**

**AVERTISMENTE**
- Acest cântar nu necesită întreţinere.
- Folosiţi cântarul cu atenţie, este un aparat de precizie. Nu expuneţi aparatul la temperaturi extreme, umiditate, impacte, praf, şi evitaţi lumina directă a soarelui. Nu îl scăpaţi sau loviţi.
- Ţineţi aparatul departe de surse de căldură.
- **Curăţaţi cântarul cu un material umed, nu folosiţi materiale abrazive sau corozive sau solvenţi.**
- Nu supraîncărcaţi aparatul.
- Nu deschideţi cântarul în acest caz garanţia se anulează.
- Apelaţi la agent pentru întreţinere.
- Nu permiteţi lichidelor să pătrundă în aparat. Nu este rezistent la apă. Nu îl lăsaţi sau folosiţi în locuri umede; umiditatea mai mare de 85% sau contactul cu apa sau cu orice ale alt lichid poate cauza coroziuni, deteriorând operarea



corectă a acestuia.
- Ţineţi aparatul departe de copii.
- Cântar pentru uz casnic.
- Atenţie! Ecran de iluminare posterioară. Pentru a prelungi viaţa bateriilor acesta se iluminează numai când cântarul este aprins.

**Atenţie!!!**
- **Nu urmaţi diete fără sfatul medicului sau a nutriţionistului.**
- **Măsurarea proprie înseamnă control, nu diagnostic sau tratament. Valorile neobişnuite trebuie întotdeauna discutate cu doctorul. Nu trebuie să schimbaţi doza medicamentelor prescrise de doctor.**

**INTRODUCEREA/ÎNLOCUIREA BATERIILOR**
Acest cântar funcţionează cu baterii alcaline care pot fi înlocuite.
1) Introduceţi 2 baterii de 1,5V tip AAA în compartimentul corespunzător situat pe fundul cântarului, ţinând cont de polaritatea indicată. Acum afişajul electronic va indica "12:00": Continuaţi cu programarea ceasului (a se vedea paragraful "Reglare oră").
2) Când bateriile sunt descărcate, pe ecran apare "LO" sau simbolul unei baterii.

Dacă nu utilizaţi cântarul pentru o lungă perioadă de timp, decuplaţi bateria.
Înlăturaţi bateriile descărcate ridicând capacul compartimentului bateriilor, amplasat pe partea dorsală a aparatului. Scoateţi bateriile şi eliminaţi-le ca deşeuri speciale, în cadrul punctelor de colectare indicate pentru reciclare. Pentru mai multe informaţii în legătură cu eliminarea bateriilor descărcate, contactaţi magazinul de unde aţi cumpărat aparatul ce conţinea bateriile, primăria sau serviciul local de eliminare a deşeurilor.
**Atenţie: Pentru mai multă siguranţă, nu vă sfătuim să lăsaţi copiii cu o vârstă mai mică de 12 ani să înlăture bateriile.**

**INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE**
1) Poziţionaţi cântarul pe o suprafaţă în plan orizontal şi rigidă.
2) Apăsaţi tasta "MODE/TARE". Când afişajul electronic va arăta 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz cântarul este pregătit pentru a cântării.
3) Cântăriţi ingredientele.
4) După circa 20/30 de secunde fără utilizare, ecran va afişa din nou funcţia ceas.

**FUNCŢIUNEA TARA**
Funcţiunea TARA vă permite reglarea la zero în orice moment a afişajului electronic şi efectuarea mai multor operaţiuni de cântărire fără a îndepărta ingredientele deja cântărite pe cântar.
1) Apăsaţi tasta "MODE/TARE".
Când afişajul electronic va indica 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz cântarul este gata pentru a fi utilizat.
2) Efectuaţi prima operaţiune de cântărire.
3) Apăsaţi tasta "MODE/TARE" pentru a regla afişajul electronic la 0 g / 0.000 kg / 0.000 lb / 0.0 oz.
4) Efectuaţi a doua operaţiune de cântărire.

**SELECTAREA UNITĂŢII DE MĂSURĂ**
Pentru a selecta unitatea de măsură pentru cântărire (kg sau lb) procedaţi ca în continuare:
1) Porniţi cântarul apăsând tasta "MODE/TARE".
2) Apăsaţi tasta "UNIT/SET" ajutându-vă de faptul că afişajul electronic va indica "0 g", "0.000 kg", "0.000 lb" sau "0.0 oz".
3) Treceţi de la o unitate de măsură la cealaltă apăsând din nou tasta "UNIT/SET".
4) Atunci când afişajul electronic va indica unitatea de măsură dorită, efectuaţi operaţiunea de cântărire.

**REGLARE ORĂ**
Acest cântar este dotat cu funcţia ceas (fig. 1).
**• Funcţia Ceas - Reglare oră (fig. 1):**
Următoarele operaţiuni trebuie efectuate când pe ecran este afişată funcţia ceas:
1) Apăsaţi tasta "MODE/TARE" timp ce circa două secunde, pe display veţi observa iluminarea intermitentă a primei cifre din partea stângă (fig. 2). Înseamnă că este posibilă reglarea orei.
2) Apăsaţi tastele "UNIT/SET" pentru a selecţiona orele.
Ceasul este structurat în formatul 12 ore. Ţinând apăsată tasta, schimbarea numerelor este accelerată.
3) Apăsaţi tasta "MODE/TARE" pentru a confirma orele selecţionate.
4) In acest moment, pe display veţi observa iluminarea intermitentă a ultimelor cifre din partea dreaptă (fig. 3).
Apăsaţi tastele "UNIT/SET" pentru a selecţiona minutele. Ţinând apăsată tasta, schimbarea numerelor este accelerată.
5) Apăsaţi tasta "MODE/TARE" pentru a confirma ora selecţionată. Când se introduc sau se înlocuiesc bateriile, afişajul electronic indică "12:00": în acest moment trebuie să selecţionaţi din nou orele şi minutele, potrivit procedurii descrise la punctele 1, 2, 3, 4 şi 5.

**GREUTATE EXCESIVĂ**
Afişajul "ERR", "E---", "HHHH" indică o greutate în exces.

**CARACTERISTICI TEHNICE**
2 baterii alcaline de 1,5 V tipul AAA
Display LCD
Toleranţă maximă: +/-1%
Condiţii de depozitare: +10°C +50°C; RH 85%
Condiţii de lucru: +10°C +40°C; RH 85%

Atenţie! Citiţi instrucţiunile cu atenţie pentru o folosire corectă

Acest produs este destinat folosirii domestice, atestat de marcajul CE-marking de pe dispozitiv, se referă la directive EEC 2004/108 despre compatibilitatea electromagnetică. Acest produs este un dispozitiv electronic care a fost testat pentru a asigura, în funcţie de cunoştinţele tehnice curente, că nu intervine cu alt echipament aşezat în apropiere (compatibilitate electromagnetică) şi e mai sigur dacă este folosit conform sfaturilor date în instrucţiunile de folosire. În caz de anomalii de operare.

**PROCEDURI DE DEPOZITARE (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice.
Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitaţi împreună cu celelalte deşeuri, ci duceţi-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziţionaţi unul nou din aceeaşi gamă.
În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafaţa mai mare de 400 mp fără a fi obligaţi să cumpăraţi un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deşeurilor electrice şi electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea şi îmbunătăţirea calităţii mediului, precum şi la evitarea efectelor potenţiale asupra sănătăţii oamenilor datorită prezenţei substanţelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare.
Atenţie! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancţiuni.

**GARANŢIE**
Prezentul aparat are garanţie 2 ani de la data cumpărării, dată ce trebuie demonstrată de către **ştampila sau semnătura vânzătorului şi de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstraţi, ataşat aici.**
Această perioadă este în conformitate cu legislaţia în vigoare şi se aplică numai în cazul în care consumatorul este persoană fizică. Produsele Laica sunt proiectate pentru uz casnic şi nu este permisă utilizarea acestora pentru servicii publice. Garanţia acoperă numai defectele de producţie şi nu este valabilă dacă daunele sunt produse de un eveniment accidental, utilizare greşită, neglijenţă sau folosire incorectă a produsului. Utilizaţi numai accesoriile furnizate; utilizarea unor alte accesorii poate duce la anularea garanţiei. Nu desfaceţi aparatul din niciun motiv, dacă îl desfaceţi sau dacă îl manevraţi, garanţia se anulează automat.
Garanţia nu se aplică pieselor supuse uzurii din cauza utilizării şi din cauza bateriilor când acestea sunt furnizate din dotare. După 2 ani de la cumpărare, garanţia expiră; în acest caz intervenţiile de asistenţă tehnică vor fi efectuate contra cost. Puteţi obţine informaţii despre intervenţiile de asistenţă tehnică, chiar dacă sunt în garanţie sau contra cost, contactând info@laica.com. Nu este necesară nicio contribuţie pentru reparaţiile şi înlocuirile de produse care se încadrează în termenul de garanţie. În caz de defecţiuni adresaţi-vă vânzătorului; NU expediaţi direct către LAICA. Toate intervenţiile în garanţie (inclusiv cele de înlocuire a produsului sau a unei componente) nu vor prelungi durata iniţială a garanţiei produsului înlocuit. Fabricantul neagă orice responsabilitate pentru eventualele daune care pot fi cauzate, direct sau indirect, persoanelor, lucrurilor şi animalelor de companie din cauza nerespectării tuturor indicaţiilor date în manualul de instrucţiuni corespunzător şi care privesc în mod special instrucţiunile pe tema instalării, utilizării şi întreţinerii aparatului. Compania Laica, fiind mereu implicată în îmbunătăţirea propriilor produse, are dreptul de a modifica fără niciun preaviz, complet sau parţial, propriile produse în raport cu nevoile de producţie, fără ca acest lucru să implice o responsabilitate din partea companiei Laica sau din partea vânzătorilor acestora.

Fig. 1     Fig. 2     Fig. 3

Peso / Poids / Weight / Pesada / Gewicht
Orologio / Heures / Clock / Reloj / Uhr

Tasto "MODE/TARE"
"MODE/TARE" key

Tasto "UNIT SET"
"UNIT SET" key